



Das  
**Nachtlager in Granada**  
Romantische Oper in 2 Akten  
von  
**CONRADIN KREUTZER.**

Vollständiger Klavierauszug  
nach der vom Komponisten für die Münchener Hofbühne  
neu bearbeiteten  
**Originalpartitur**  
herausgegeben  
von  
**GUSTAV F. KOGEL.**

Eigentum des Verlegers.

8983.

**LEIPZIG**  
**C. F. PETERS.**



## PERSONEN.

<b>Gabriele</b> .....	<i>Sopran.</i>
<b>Gomez, ein junger Hirt</b> .....	<i>Tenor.</i>
<b>Ein Jäger</b> .....	<i>Bariton.</i>
<b>Graf Otto, ein deutscher Ritter</b> .....	<i>Tenor.</i>
<b>Vasco</b> } Hirten .....	<i>Baß.</i>
<b>Pedro</b> }	
<b>Ambrosio, ein Hirt, Gabrielens Oheim</b> .....	<i>Baß.</i>
<b>Jäger, Hirten.</b>	

*Ort der Handlung:* Spanien.     *Zeit:* 1550.

## INHALT.

	Seite.
Ouvertüre.....	4
<b>AKT I.</b>	
N <sup>o</sup> 1. Arie. ( <i>Gabriele.</i> ) Da mir alles nun entrissen.....	14
Recitativ. ( <i>Gomez.</i> ) Wie traurig und wie schön .....	23
N <sup>o</sup> 2. Duett. ( <i>Gabriele und Gomez.</i> ) Trauernd trieb ich meine Herde .....	26
Recitativ. ( <i>Gabriele.</i> ) Ach, könnt' ich mit ihm gehn .....	36
Recitativ. ( <i>Jäger und Gabriele.</i> ) Nun Gott sei Dank .....	37
N <sup>o</sup> 3. Romanze. ( <i>Jäger.</i> ) Ein Schütz' bin ich.....	44
N <sup>o</sup> 4. Recitativ. ( <i>Jäger und Gabriele.</i> ) Doch wünsch' ich nun .....	47
Duett. ( <i>Jäger und Gabriele.</i> ) Dein Blick mir zugewendet .....	52
N <sup>o</sup> 5. Quintett. ( <i>Gabriele, Jäger, Vasco, Ambrosio, Pedro.</i> ) Hinweg! – Verwegner! kannst du dich erfrechen?.....	67
N <sup>o</sup> 6. Quintett ( <i>Dieselben</i> ) und Chor. Macht's Euch bequem nun, lieber Herr!.....	85
Chor. Vom Berg zieh'n wir hernieder.....	91
N <sup>o</sup> 7. Chor ( <i>a cappella</i> ). Seht den Jäger, schmuck und fein.....	98
N <sup>o</sup> 8. Ensemble. Zeigt dem Gast, daß er willkommen.....	101
N <sup>o</sup> 9. Recitativ. ( <i>Jäger.</i> ) Nun, liebes Mädchen, mir das Mahl zu würzen .....	105
Romanze. ( <i>Gabriele.</i> ) Wer klagt am Gitterfenster.....	106
N <sup>o</sup> 10. Finale. Ensemble. Deines Auges Zaubersonne.....	110
N <sup>o</sup> 11. Schlußchor. Gebet. Schon die Abendglocken klangen.....	116
<b>AKT II.</b>	
N <sup>o</sup> 12. Recitativ und Arie ( <i>Gomez</i> ) und Chor. Wem mag das Roß wohl angehören.....	126
Chor. Nur froh vertraut.....	130
N <sup>o</sup> 13. Entreact.....	137
Recitativ. ( <i>Vasco.</i> ) Nun saget, lieber Herr .....	138
N <sup>o</sup> 14. Scene und Arie. ( <i>Jäger.</i> )	
Recitativ. Die Nacht ist schön .....	141
Arie. Fürwahr es ist ein Abenteuer.....	142
N <sup>o</sup> 15. Maurische Romanze. ( <i>Gabriele.</i> ) Leise wehet, leise waltet.....	154
N <sup>o</sup> 16. Recitativ. ( <i>Gabriele.</i> ) Wacht auf, o Herr!.....	156
Quartett. ( <i>Jäger, Vasco, Pedro, Ambrosio.</i> ) Nun Schwert heraus .....	159
N <sup>o</sup> 17. Jägerchor und Ensemble. Sein Horn erschallt .....	169
N <sup>o</sup> 18. Recitativ. ( <i>Jäger.</i> ) Doch nun zu Dir, Du Holde.....	178
Terzett. ( <i>Jäger, Gabriele, Gomez.</i> ) Trenne nicht das Band der Liebe.....	179
Ensemble. Lebt wohl! lebt glücklich.....	188

# Das Nachtlager in Granada.

## Ouvertüre.

Conradin Kreutzer.

**Maestoso.**

6. Orch

*ff* *fz* *tr* *Quar. 6.* *Blech.*

6. Orch

*ff* *fz* *tr* *Blech* *Qu*

*Viol.* *Fag.* *Viol.* *Fag.*

*ff* *fz* *tr* *Quar. 6.* *Blech* *Qu*

*Horn* *Harm*

*ff* *fz* *tr* *Quar. 6.* *Blech* *Qu*

*H. Bläs* *Horn* *Quart*

*p* *ff* *fz* *tr* *Quar. 6.* *Blech* *Qu*

**Andante grazioso.** ♩ = 63.

*C. Fag.* *Hörn* *Viol. u. Hörn*

*pp* *pp* *mf* *f*

2

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals.

G. Orch.  
Fl. Solo.

*mf*

2

Second system of musical notation. The upper staff is marked 'G. Orch. Fl. Solo.' and the lower staff is marked '*mf*'. A '2' is written above the second measure.

Ped.

*fp* *fp* *fz*

Third system of musical notation. The lower staff has a 'Ped.' marking. Dynamics include '*fp*', '*fp*', and '*fz*'.

*tr*

*f* *pp* *calando*

Fourth system of musical notation. The upper staff features a trill marking '*tr*'. Dynamics include '*f*', '*pp*', and '*calando*'.

Viol. Fag.

Ob. Cl

Viol.

Ped. Pos. Hörn. Ped.

Fifth system of musical notation. The upper staff is divided into three parts for 'Viol. Fag.', 'Ob. Cl', and 'Viol.'. The lower staff has 'Ped.' markings and a '\*' symbol.

Ob.

Harm. *fp*

Ped.

Sixth system of musical notation. The upper staff is marked 'Ob.' and the lower staff has 'Harm. *fp*' and 'Ped.' markings.

*tr* *p* *fp*

*calando e dim.*

Pos. *fp* Ped.

Seventh system of musical notation. The upper staff has a trill '*tr*', dynamics '*p*' and '*fp*', and the instruction '*calando e dim.*'. The lower staff has 'Pos. *fp*' and 'Ped.' markings.



pp *dolcissimo* *fp* *fp*

Fl. *tr* *fp* *pp* Horn. *calando* *tr*

**Allegro agitato.**  $\text{♩} = 92.$

Quart. *cresc.* *fz* *fp* H. Bläs. *p*

H. Bläs. *fp* *fp* *cresc.* *fz* *cresc.*

G. Or. *ff* Ped.

Viol. *pp* *ff* *pp* G. Orch.

Cl. *pp* Fl. *3* Ob. *pp*

Pos. Vcello. Fag.

Blech. *pp* *f* *pp*  
*pp* Hörn. Fl. *pp* \*

Allegro à la chasse. ♩ = 104.

*p* Hörn. hinter der Scene.

*p* im Orchester.  
 mit Quart.

mit Tromp. *cresc.* mit Fl. u. Ob. *fp*

mit Viol. *p* *cresc.*

*fz* *ff* G. Orch.



First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features dense chordal textures and rhythmic patterns.

Second system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand.

Third system of musical notation. It includes dynamic markings *Harm.* and *Hörn.* above the right and left hands respectively.

Fourth system of musical notation. A dynamic marking of *Quart.* is placed above the right hand.

Fifth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Sixth system of musical notation, featuring various articulation marks such as accents and slurs.

Seventh system of musical notation. It includes dynamic markings *fz* (forzando) and *p* (piano). The system concludes with a final cadence.

F. Ob.

fp mit Clar

tr

This system shows the first two staves of music. The upper staff contains a melodic line with trills (tr) and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and rhythmic patterns. The dynamic marking *fp* is present in the lower staff.

Viol. fp

tr

This system continues the musical score. The upper staff features a violin part with trills (tr) and slurs. The lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking *fp* is present in the upper staff.

fp Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

tr

This system continues the musical score. The upper staff has trills (tr) and slurs. The lower staff includes a pedal point section marked with *Ped.* and asterisks. The dynamic marking *fp* is present in the upper staff.

Ob. dim. dim.

tr

This system continues the musical score. The upper staff features an oboe part with trills (tr) and slurs. The lower staff includes a *dim.* marking. The dynamic marking *fp* is present in the upper staff.

Fag. Cl. Viol. a tempo pp dolce e legato

ca - - lan - - - do

Ped. Pos.

This system continues the musical score. The upper staff features parts for Bassoon (Fag.), Clarinet (Cl.), and Violin (Viol.). The lower staff includes a vocal line with the lyrics "ca - - lan - - - do". The dynamic marking *pp* and the instruction *dolce e legato* are present. The tempo marking *a tempo* is also present.

tr Ob. cresc.

This system continues the musical score. The upper staff features a trill (tr) and an oboe part (Ob.). The lower staff includes a *cresc.* marking.

f dim. pp F. V. o. u. Ob. Ped. \*

This system continues the musical score. The upper staff features a *f* marking, a *dim.* marking, and a *pp* marking. The lower staff includes a *Ped.* marking and an asterisk.



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Pedal markings (Ped.) and an asterisk (\*) are present.

Second system of a piano score. Dynamics include *cresc.*, *f*, *p*, *dim.*, and *pp*. The right hand has a *pp* quartet section. Pedal markings (Ped.) are present.

Third system of a piano score. Includes the instruction "mit H. Bläs." (with Horns and Brass). Dynamics include *cresc.*. Pedal markings (Ped.) are present.

Fourth system of a piano score. Dynamics include *cresc.* and *f*. Includes the instruction "H. Tromp." (Horn and Trumpet). Pedal markings (Ped.) are present.

Fifth system of a piano score. Dynamics include *ff*. Includes the instruction "G. Orch." (Grand Orchestra). Pedal markings (Ped.) and an asterisk (\*) are present.

Sixth system of a piano score. Features a complex rhythmic pattern in the right hand with accents and slurs. Pedal markings (Ped.) are present.

Seventh system of a piano score. Dynamics include *fz* and *cresc.*. Includes the instruction "Blech." (Copper Instruments) and "G. Orch." (Grand Orchestra). Pedal markings (Ped.) and a trill (tr) are present.

ff *tr.* *dimin.*  
Ped. \*

*fp* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*  
Quart. *p*

*tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*  
Hörn. Fl. u. Clar.

*tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*  
mit Viol. *8* Viol. *dim. p* *dim.*

*pp* *calando* *perdendosi* *pp* *a tempo* *dolce*  
Fl. u. Clar. Viol. Hörn.

*tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*  
Clar. Pos.

G. Orch. *pp* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*  
Ped. \* Ped. \* Ped. \*



tr  
cresc.  
Ped. \*

stringendo  
pp  
Pos.

cresc.  
H. Tromp. f

cresc. ff  
6. Orch. fz fz  
Ped. \* Ped. \*

fz fz ff  
Ped. \*

\* Ped.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The upper staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The lower staff has a bass line with chords and some sixteenth-note patterns. A dynamic marking *fz* is present in the upper left.

Second system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a *H. Tr.* (Harmonium Trill) marking. The lower staff continues with bass line accompaniment. Dynamic markings *fz* are placed in both staves.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with accents. The lower staff has a bass line with eighth-note patterns. The instruction *Più stretto.* is written above the system.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with accents. The lower staff has a bass line with eighth-note patterns. A *H. Tr.* marking is present in the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a *Viol.* (Violin) marking. The lower staff has a bass line with eighth-note patterns.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The upper staff has a melodic line with a long slur. The lower staff has a bass line with eighth-note patterns. The system ends with a double bar line and repeat dots.

## AKT I.

## Ein Tal in Granada.

Im Hintergrunde hebt sich die Landschaft und ein Bergpfad führt oben von rechts nach links vorüber und dann in einem Ablauf von links herunter. Im Vordergrund eine Burg-ruine aus der Maurenzeit. In den Ruinen rechts vorn eine ländliche Hütte; vor der Hütte ein Baum, worunter ein aus Steinplatten zusammengesetzter Tisch steht mit einer Steinbank dahinter und zwei Sitzen rechts und links. In der Mitte ein Ziehbrunnen.

Der Tag neigt sich seinem Ende zu.

## Andante.

N<sup>o</sup> 1. Arie.

Flöten.  
Clar. *fp*  
Ob.  
Fag. *fp*  
Quart.

Ob.  
Hörn. *fp*  
Fl.  
tr.  
mit Viol. *pp*  
Fag. Quart.

*dimin.*  
Hörn. *fp*  
Ob.  
Fl.  
Vorhang auf. Cl.  
Vcello. u. Fag.

GABRIELE (sitzt, den Kopf auf die Hand gestützt, hinter dem Tisch auf der Steinbank.)  
Quart.  
Hörn. *pp*  
Fag. Hörn.

## Langsam.

## Gabriele.

G.  
Da mir al - les nun entrissen, meid' ich gern der Hirten Schar;  
Fl.  
Hörn. *pp*

Allegro.

G. *selbst mein Täubchen muß ich mis-sen,*

Ob. *fz cresc. sf f cresc.*

Quart.

G. *und der Ad-ler hat zer-ris-sen,*

G. Orch. *ff*

G. *was mir lieb und teuer war.*

G. Orch. *f* Fl. *p* Quart. *f* Ob. *fp* Horn.

Fag.

Tempo I.

G.

Cl. Ob. *tr fp*

Cl. Fag.



## Andante sostenuto.

*dolce*

G. Sei - ne from - me Lie - bes - ga - - be ist auf e - wig nun da -

*pp* Quart.

G. hin! Sie war mei - ne einz' - ge Ha - - be, mei - ne

Harm.

*fp*

G. sanf - - te Trö - ste - rin. Sei - ne from - me Lie - bes -

*fp*

G. ga - be ist auf e - wig nun da - hin,

G. sie war mei - ne einz' - ge Ha - - be, mei - ne sanf - te Tröste -

*fp* *tr*

G. *pp* *dim.*  $\oplus$  Vi -

rin, mei - ne sanf - - - te Trö - ste - rin.

Cl.

G. *mf*

Drückt' ans

Quart.

Fag.

Ob.

*fp*

G. *un poco calando* *a tempo* *mf*

Herz ich mei - ne Tau - be, ward mein Schmerz auch still und mild, drückt' ans

*fp* *fp* *pp* *fp*

G. *calando* *cresc.*

Herz ich mei - ne Tau - be, ward mein Schmerz auch

G. *p* *f*

still und mild. Doch dem Ad - - - ler ward zum Rau - be meiner

*pp* *fp*

G. Lie - be frommes Bild, mei - ner Lie - be frommes Bild.

*colla parte*

G. Sei - ne from - me Lie - bes - ga - be ist auf e - wig nun da -

Harm. *f*

G. hin, sie war mei - ne einz'ge Ha - - be, mei - ne

*fp*

G. sanf - te Trö - ste - rin; mei - ne sanf - - - te Trö - - ste -

*tr* *fp*

G. de rin. Doch dem Ad - ler ward zum

Clar. Fl. *cresc.* *f* Quart. *fp*

G. Rau - be mei - ner Lie - be - - from - mes Bild.

Fl. *cre -*

Ob.

G. Ach! Ach!

Fl. *calando*

*f* *p cresc.*

- - scen - - do

Allegro grazioso. ♩ = 126.

G.

Fl.

*fp* *f* *fz*

G. Ach, sie war mein einz' - ges Glück! Ach, sie war mein einz' - ges

*fz* *p* *fp*

*colla voce*

G. Glück! Wenn sie ko - send mich um -

Cl. u. Viol. *pp*

Horn.



G. spiel-te, flat-ternd mir die Wan-ge kühl-te, kam die vor'- ge Zeit zu-

Fl. *fp*

G. rück, kam die vor'- ge Zeit zu-rück.

G. Orch. *f*

G. Sie schien mir ein gutes Zeichen; sie

Ob. Cl. *p* Fl. Cl. *fp* Harm. *fp*

Fag. *p*

G. schien mir ein gu - tes Zeichen; trug sie nicht am Hals den Ring, den ich

*fz* *pp* Quart.

G. einst von ihm em - pfing. Ach! Ach! — Ach, sie

*f* G. Orch. *f* *calando* *pp*

*calando*

G. war mein einz'-ges Glück, ach, sie war mein einz'-ges Glück.

*fp* Fl. Ob.

*f* *calando* *a tempo.*

G. Ach, sie war mein einz'-ges Glück.

*colla voce* *fp* Cl. Hörn.

*dolce*

G. Wenn sie ko - send mich um - spiel - te, flat - ternd

*w* Fl.

G. mir die Wange kühl - te, kam die vor' - ge Zeit zu - rück, ja dann

*w* *fp* Fl.

*cresc.* *f* *fz*

G. kam die vor' - ge Zeit, dann kam, dann kam sie zu -

*cresc.* *f* *p*

Più mosso.

G. rück. Wenn sie ko - send mich um - spiel - te,

Quart. *pp*

G. kam die vor' - - ge Zeit zu - rück, wenn sie

*cresc.*

Hörner.

G. *cresc.* flat - ternd mir die Wange kühl - te, kam die vor' - - ge

*f* G. Orch.

G. *cresc.* *stringendo* Zeit zu - rück ja, dann kam die Zeit zu - rück, ja, dann

*stringendo*

*fz* *ff* *fz*

G. kam die Zeit zu - rück, dann kam die

*fz* *ff* *fp*

G. Zeit, die vor- - ge Zeit,

G. *ff* (Sie senkt weinend den Kopf auf den Tisch).  
zu - rück.

Fl. u. Viol. *dimin.* *p* *dimin. e calando*

Tempo I. Fl. Fag. *p* Viol. *perdendosi*

**Gomez** (wird mit einer Hirtentasche und Stab auf dem Ablauf links sichtbar, ohne von Gabriele bemerkt zu werden).

Ob. Cl. *pp* *pizz.*

**Recitativ.**  
**Gomez** (noch entfernt).

Go. Wie trau.rig und wie schön doch ruht sie dort! Wie glän.zend



(näher tretend.)

Go.  
G.

wiegt sich um die weißen Schultern das dunkle Haar! Doch seh ich recht, sie

Ob. Cl.

**Gabriele** (ihm die Hand reichend). **Gomez.**

(er umfaßt Gabriele.)

Go.  
G.

weint! Mein Gomez! Gabriele, warum weinst du?

Fl.  
Viol. *p* *cresc.* *f* Quart. *p*

Fag.

**Gabriele** (wehmütig). **Gomez.**

Go.  
G.

Ach, mir ist alles nun entrissen! Sprich, welch' neuer Kummer, mir noch unbe-

**Gabriele** (aufstehend).

Go.  
G.

kannt, erfüllt dein treues Herz? Dein holdes Täubchen, mein einziger Trost, es ist da-

Fag.

**Gomez.**

Go.  
G.

hin! Wär's möglich, so grausam wär' ihr Haß, daß selbst das Täubchen sie dir entrissen?

## Gabriele.

G. Nein, du irrst, ein Ad-ler trug es vor meinen Augen fort, hinauf nach jenen Felsen.

*fp* *cresc.*

G. höh'n! Ver-gebens rang ich mei-ne Händel! Ach, mit diesem

*f* H. Bläs. u. Viol. *p*

G. Täubchen schwand auch da-hin die letz-te einz'ge Freu-de! Ver-za-ge

*a tempo* Gomez.

Quart. *dolce* Fl.

Gabriele. Gomez.

G. nicht! Was willst du tun? Ich will das Letz-te noch ver-suchen, was ein

*p*

*a tempo più lento*

G. En-gel mir in die See-le leg-te. Hö-re mich!

Fl. u. Viol.

## Nº 2. Duett.

Adagio.

Ob. Fl. tr. Ob. Cl. Viol. Fag. Hörn.

*p*

Go. Gomez. *p*

Trauernd trieb ich mei - ne

Fl. Viol. *pp* Vcello

Ped. \*

Go. Her - de an den stil - len Er - len - bach, und den Blick ge - senkt zur

Fl. *fp* *fp* *pp*

Go. Er - de, sah ich sei - nen Wellen nach. Keinen Wanderer sah man gehen und kein

Quart. *pp*

Go. Lüftchen fühl' ich we - hen, ö - des Schwei - gen herrsch - te nur, ö - des Schweigen auf der

*rall.*

*fp rall.*

a tempo **Gabriele** (für sich).

Go. G. bunt - geschmückten Flur. Ach, wie fühl' ich sei - ne Lei - den in der

Fl. Ob.

G. gleich - gestimmten Brust, denn er - storben sind die Freuden, nimmer, nimmer blüht uns Glück und

*fp colla voce*

a tempo *animato* (laut) (sie legt ihm die Hand auf die Schulter.)

G. Lust. Fahre fort!

Viol. *p cresc.*

**Allegro.** **Gomez.**

Go. Da wieder - hall - ten durch der Ber - ge dü - stre

Picc. u. Viol. *f p*

Go. Spal - ten, durch die Schlucht am Fel - sen - hang Jagd - ge - tös und Hör - ner -



Go. klang, Jagd-ge - tös und Hörner-klang, Jagd-ge - tös und Hör-ner -

*cresc.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Go. **Gabriele.** klang. **Gomez.** Wie ge - schah' es? In der

*ff*

Ped. \* Ped. \*

Go. Run-de scholl's nun aus der Hir-ten Mun-de: „hört, die

Hör *f* *p*

Go. kaiser.li-che Jagd, die man gestern ange - sagt.“

*f* Harm. *p* *tr*

**Allegretto l'istesso tempo.** **Gabriele.**

G. Glaub-te man doch unsern Herrn in des

*tr* Quart.

Gomez.

G.  
Go.

Aus-lands weit'ster Fern! Ja, ja, doch war's der Prinz-Re-gent, den man

Ob. u. Fag.

G.

nur den Gu - ten nennt, den Gu - - ten nennt, den Gu - - - ten nennt.

Fl. *tr*

Fl. Ob. *p*

Allegro risoluto.

G. Orch.

*cresc.*

*f*

*ff*

*fz*

Hörn.

*tr*

Gomez. *f*

Mit dem Mut, den Lie - be gibt, dring'ich bis zu ihm hin.

Harm.

Quart. *fz*

*fz*

*p*

*sf* Quart.

*p*

Bl.

(sie umarmt ihn.)

Go. an. Wer so heiß, so in - nig liebt, ebnet

Instrumentation: G. O., Harm., *f*, *fp* Quart., *p*, *f* Quart.

Go. sich die Dor - nen - bahn. Müßt ich

Instrumentation: Harm., *sf*, *p*, *f*, *p*, VI. Ob.

Go. auch die Jagd - lust stö - ren, mei - ne Kla - gen

Go. sollt' er hö - ren, o - der mich ver - zwei - feln sehn.

Instrumentation: G. Orch., *cresc.*, *f*, *p*, Ob.

Un poco più lento.

Gabriele.

G. Ach, ein Wahn kann dich be - tö - ren, ach, ein

Instrumentation: *p* Quart.

G. *Wahn kann dich be - tö - ren, wird er wohl den Hirten*

Fl. Ob. Cl.

G. *hö - ren, Fl. u. Ob. und dein Mut vor ihm be - stehn? Meine*

Gomez.

Cl.

G. *calando f a tempo Gabriele.*

G. *Klagen soll er hören, o - der mich verzweifeln sehn. Ach, ein Wahn*

*un poco calando*

Quart. *fp fp fp pp*

G. *— kann dich be - tö - ren, wird dein Mut — vor ihm be - stehn? Vor*

*cresc.*

*cresc.*

G. *f (Sie setzt sich weinend rechts auf die Steinbank.)*

*ihm, vor ihm?*

Fl. *f p*

Ob. *calando dim.*

# Tempo di Bolero.

G. Orch.

*p*  
Blech

*cresc.*  
*f*

## Gomez.

Go.  
Bäser  
*p*  
Lie - bes Mäd - chen, laß das Wei - nen, fas - se -

## Gabriele (aufstehend).

Go.  
G.  
*cresc.*  
Mut und Zu - ver - sicht! Ja, ich will nun nicht mehr wei - nen, fas - se

## Gabriele.

G.  
*f*  
Mut und Zu - ver - sicht. Er al -

## Gomez.

Go.  
fas - se Mut und Zu - ver - sicht.

*fp*  
*fp*  
*fp*  
*p*  
Harm.

G. lein kann uns ver - ei - nen, neu er - strahlt ein Hoffnungslicht.

Go. Er al -

G. Neu er - strahlt ein Hoffnungs.

Go. lein kann uns ver - ei - nen, uns um - strahlt ein Hoffnungslicht.

*fp colla voce*

a tempo *f* *cresc.*

G. licht. An die Tu - - - gend sei - ner Ah - - - nen wird er

Go. An die Tu - - - gend werd' ich

a tempo *fp*

G. kühn den En - kel mah - nen, wird er

Go. kühn den En - kel mah - nen, gleicht der Prinz der Väter Bil - de, H. Bläs.

*fz* *fag.* *cresc.* *f* *Tromp.* *fp* *fp*

G. uns zum festen Schilde, uns um - schlingt ein e - wig Band,

Go. uns um - schlingt ein e - wig Band,

H. Bläs. G. Orch. Quart.

*fp* *f* *p* *f* G. Orch.

G. *f* durch des Für - - sten Va - - ter - hand, *Più mosso.* uns um - schlingt ein e - wig

Go. *f* durch des Für - - sten Va - - ter - hand, *Più mosso.*

*p* *f* *p* Quart.

G. Band durch des Fürsten Va - ter -

Go. G.O. uns um - schlingt ein e - wig Band durch des Fürsten Va - ter -

*fp* *fp* *cresc.*

G. hand, *ff* Va - ter - hand, *ff*

Go. hand, durch des Fürsten, des Für - sten Va - ter - hand, durch des

*f* G. Orch.



G. *ff* *mf* *mf* *s*  
 Va - ter - hand, durch des Fürsten Va - ter -

Go. *ff* *s*  
 Für - sten, des Für - - sten Va - ter - hand, durch des Fürsten Va - ter -

*ff* *Tromp.*

G. hand, durch des Fürsten Va - ter - hand, durch des Für - - - sten

Go. hand, durch des Fürsten Va - ter - hand, durch des Für - - - sten

(er reißt sich von Gabriele los und geht links ab.)

G. Va - - - - - ter - hand.

Go. Va - - - - - ter - hand.

Recitativ.

L'istesso tempo.

Gabriele (Gomez nachsehend).

G. *Ach, könnt' ich mit ihm gehn!*

Quart. *p*

Ob. Fag.

G. *risoluto*  
*Doch ich ver - trau' dem Schutzgeist unsrer*

*fp*

(sie sieht nach rechts hinauf.)

G. *Liebe.* *Moderato.* *Seh ich recht, wer schreitet dort hoch auf der Felsen*

Ob. *f* *p* *f*

Fag.

G. *Spitzen? noch ging die Son - ne ja nicht un - ter, und schon keh - ren meine Quä - ler*

Quart. *p*

*Moderato.* (sie geht nach rechts vorn.)

G. *heim.* *O Gott, wie*

Ob. *p*

G. *mf*  
 ein - sam tret' ich heut in die , se Woh - nung, noch ge - stern war ich nicht al - lein, mein

G.  
 Täubchen war noch nicht die Beu - te des Ad - lers. Schüt - zet denn kein

*pp* *Ob.*

G. (sie setzt sich rechts auf die Steinbank.)  
 En - gel die Un - schuld vor des Räu - bers List?

*Ob.*

**Der Jäger** (mit Büchse und Schwert bewaffnet, ein goldenes Hifthorn an goldener Schnur um die Schulter, eine goldene Kette halb unter dem Wams verborgen, Gabriel's weißes Täubchen in der rechten Hand, erscheint rechts oben auf dem Bergpfad).  
*Allegro.*

J.

*Viol.* *G. Orch.* *ff* *Ped.*

J. *Jäger.*  
 Nun Gott sei Dank, da zei - gen sich ja Häu - ser, ein

(Gabriele bemerkend.)

J. *A - ben - teu - er gib'ts, kein Un - gemach! Was seh ich dort! Täuscht mich mein*

Ob.  
*fp*  
Quart.  
Fag.

J. *Au - ge nicht? für wahr ein Kind wie Ro - sen an - zu - schauen, und reich um -*

J. *wallt von blondgelock - ten Haaren! Im ganzen Forst jag' ich das schönste Reh!*

*f*

**Allegro.**

(Jäger verschwindet nach links hinein.)

Fl.  
Ob.  
*f* Quart.  
Fag.

(Gabriele erhebt sich und geht ab nach rechts in die Hütte.)

**Jäger** (kommt von links den Ablauf herunter).

J. *Weg ist der Schatz! recht wie in al - ten Kunden, ein*

Ob.  
*p*  
Fag.

J. Fe\_en\_hirsch entschwand sie schnell dem Auge; doch da gibts

*f* Quart. Fl. Ob.

(Er geht einige Schritte nach der Tür und ruft ihr nach.)

J. Rat. He! schö\_nes Mädchen! hö\_re!

*f* Quart. Fl. Ob. Fag.

**Gabriele** (kommt wieder heraus und bebt, wie vor einer Erscheinung zurück). **Jäger.**

G. J. Hilf Himmel! Ach! Was bebst du denn vor

*p*

**Gabriele.**

J. G. mir? Wer du auch seist, ver\_gib mir mei\_ne Zweifel. Da du Hil\_fe bringend vor mir

G. stehst, jetzt glaub ich fast, daß Wun\_der noch ge\_sche\_hen! Mein

Ob. Fl.

Jäger.

Gabriele.

G. J. Täubchen ist's, schon in des Adlers Klauen! Ist's möglich, Kind? Ja sie ist mein, mein

G. J. Liebstes, mein letz - ter Schatz! Als sie der Ad - ler mir entführt, hing ihr am

Jäger (gibt ihr die Taube).

G. J. Hals ein Sil - ber - ring! Be - darf des nicht, dies Au - ge kann nicht

Allegro. Gabriele (ganz glücklich, küßt die Taube, läßt sie nach rechts hinein fliegen).

Jäger (für sich).

J. G. trü - gen! Da flieg du Traute, bald folg ich dir nach. Wie sie sich freut! Wie

Vi - Gabriele.

J. G. un - schuldsvoll, sie hat den Schutzgeist ganz verges - sen! Ihr seid so freundlich, lieber

G. Herr, o sagt, wie habt Ihr oh-ne Flü-gel aus ho-her Luft mein Täubchen mit-ge-

**Allegro.** J. **Jäger.**  
bracht? Verirrt, al-lein auf hohen Felsen, fand

Hörn. *sf* *p*

J. ich auf ei-ner Klip-pe ne-ben mir ei-nen Ad-ler-horst. Schon griff ich zu dem

J. Feu-er-rohr, doch konnt' ich nimmer mich entschließen, denn unter uns, ich bin den Adlern

*p*

J. gut; je-doch der Aar, von mei-nem Ruf er - schreckt, er - hob sich

*fp* *f*



Gabriele.

Jäger.

J. G. 

schnell und ließ zu-rück die Beu-te. Dem Him-mel Dank. Da holt' ich mir die

de

J. 

Taube, und nah da-bei fand ich den Weg ins Tal. Nun sa-ge, holdes Mädchen,

Gabriele.

Jäger.

J. G. 

wohnst du hier? Bei mei-nem O-heim! Denn jüngst starb mein Va-ter. Und die-se

Gabriele.

J. G. 

Woh-nung? Ist ein wüstes Schloß, noch aus der Zeit, als hier die Mau-ren

Allegretto.

(Mit schüchternen Heimlichkeit.)

G. 

herrsch-ten. Man sagt so-gar, es sein A-benze-

Ob. *pp.*

G.  
J.  
ra - gen da - rin ver - brannt, ob ei - ner Kö - nigin, ich weiß nicht

**Jäger.** **Gabriele.**  
G.  
J.  
recht. Ja, ja es mag so sein! Dann haben oft sich Räuber hergeflüch - tet, nun

G.  
J.  
a - ber ist's von Hirten zu - ge - richtet, zum Schutz vor Sturm. Doch nun gebt mir Be -

*f*

*sp*

**Jäger.** **Gabriele (verschämt).**  
G.  
J.  
scheid! Sprich, liebes Kind, was wünschst du zu wissen? Man weiß doch gern auch wer der andre

**Jäger.**  
G.  
J.  
ist! Von Her - zen gern, da ist nicht viel zu sa - gen.

*mf*

*attacca subito N° 3.*

## Nº 3. Romanze.

Allegro maestoso. ♩ = 100.

*f* Hörner. mit Tromp.

*ped.* \* *ped.*

Fl. Ob. G. O. H. Bläs. *p*

Quart. *f*

*f* Hörner

*f* Jäger.

J. Ein Schütz bin ich, in des Re-gen-ten Sold,  
Bald führt mich fort ein feind-li-ches Ge-schick,

G. O.

*p* *f*

J. *f*

in Deutschlands Gau - en steht mein Ah - nen-Schloß.  
denn nim - mer ruht - des Le - bens wil - de Jagd.

*p* *f*

J. *f*

Ist nichts auch mein - als Büch - se, Schwert und Roß,  
Dann denk' ich wohl - noch oft an dich zu - rück,

*p* *tr.* Ob.

J. 

sind doch — die Mäd - chen stets den Jä - gern  
wenn auch — dein Herz nicht nach dem Jä - ger

J. 

hold, sind doch — die Mäd - chen stets den Jä - gern hold. So  
fragt, wenn auch — dein Herz nicht nach dem Jä - ger fragt. Doch

Fl. Hörn.

J. 

blick' auch du — den Fremd - ling freundlich an, er fand — vom  
nim - mer trägt — mich wohl ein fal - scher Wahn, wandl' ich — auch

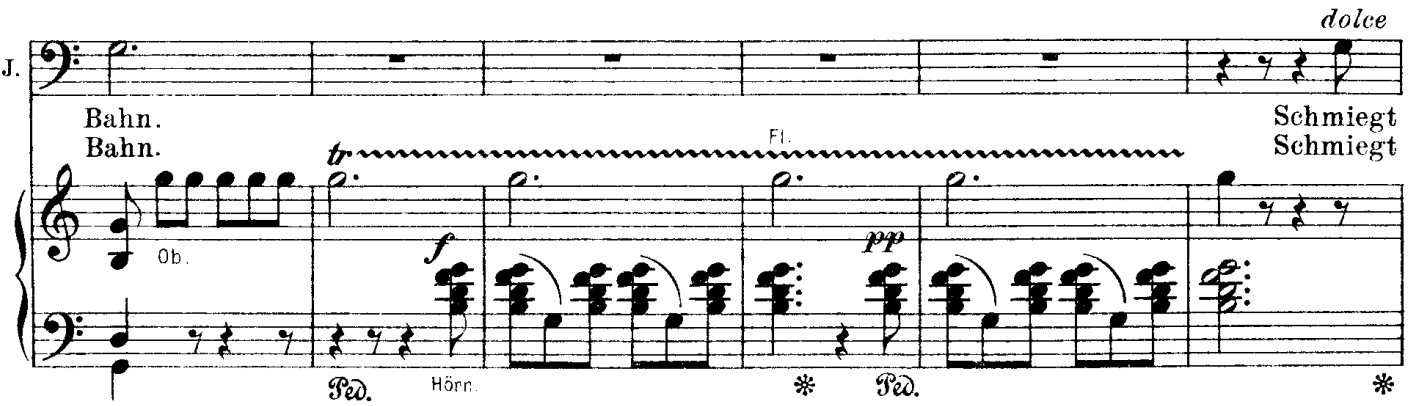
Hörn.

J. 

Ad - ler - horst — zu dir die Bahn, zu dir — die Bahn, zu dir — die  
fern auf dor - - nen - vol - ler Bahn, auch fern — auf dor - - nen - vol - - ler

cresc. cresc.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

J. 

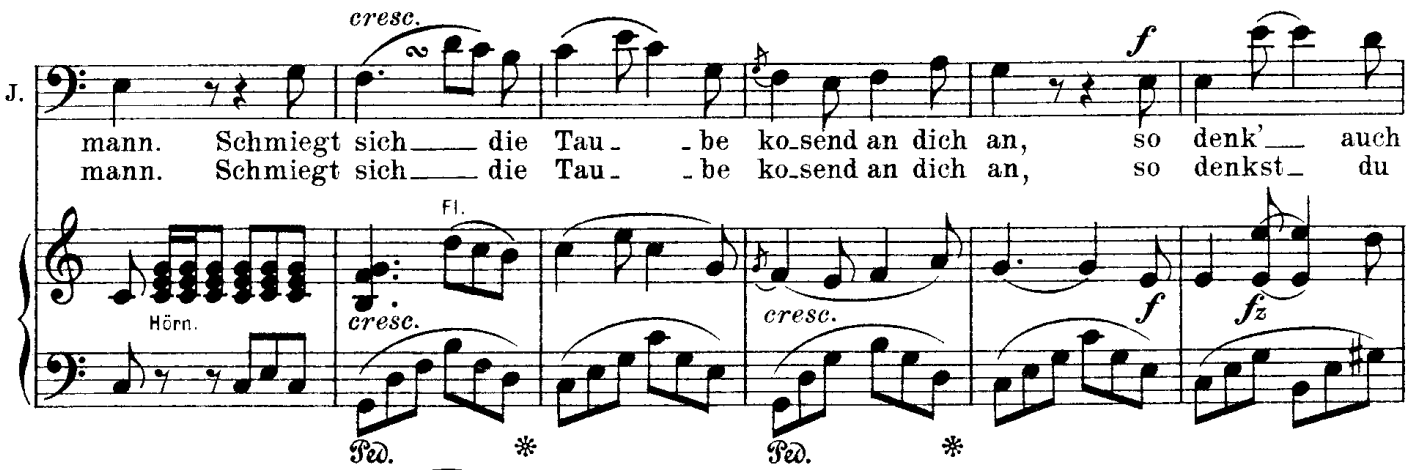
Bahn. Schmiegt  
Bahn. Schmiegt

Ob. Fl. pp

Ped. Hörn. \* Ped. \*

J.  *Cl.*  
 sich — die Tau - be kosend an dich an, so denk' auch manchmal an den Jägers.  
 sich — die Tau - be kosend an dich an, so denkst du auch an deinen Jägers.

*p*  
*Fag.*  
*Ped.* \*

J.  *Fl.*  
 mann. Schmiegt sich — die Tau - be ko.send an dich an, so denk' auch  
 mann. Schmiegt sich — die Tau - be ko.send an dich an, so denkst du

*Hörn.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*f*  
*fz*  
*Ped.* \*

J.  *Hörn.*  
 manchmal an den Jä - gersmann, so denk' auch manch - mal an den Jägers -  
 auch an dei - nen Jä - gersmann, so denkst du auch an dei - nen Jägers -

*mf*  
*fp*  
*mf*  
*fp*  
*Ped.* \*

J.  *Fl.* *G. Orch.*  
 mann, so denk' auch manchmal an den Jä - gers.mann.  
 mann, so denkst du auch an deinen Jä - gers.mann.

*ff a piacere*  
*colla voce*  
*f*  
*Ped.* \*

  
*Ped.* \*

## Nº 4. Recitativ, Scene und Duett.

Allegro.

Jäger.

J. 

Doch wünsch'ich nun, willst du mir es be-

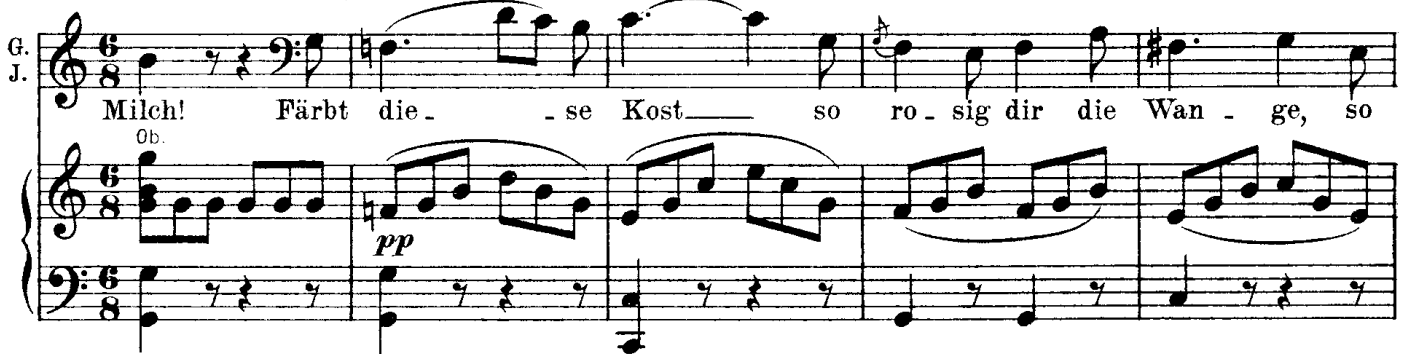
Gabriele.

J. 

rei-ten, ein wirtlich Mahl! Es ist nur Obst und Brot, was ich Euch bringen kann, und frische

Tempo di Romanza...

Jäger (ihr die Wangen leicht berührend).

G. 

Milch! Färbt die - se Kost - so ro - sig dir die Wan - ge, so

Gabriele (geht in die Hütte).


J. 

kann sich wohl der Waid-mann dran be - gnü - gen!

Jäger (folgt ihr einige Schritte und lehnt dabei seine Büchse an die Hütte rechts).

Allegro con fuoco.

Recit. (mit Feuer)

J. 

Welch' feurig

a tempo

J. Aug', wech' off-ne Stir - ne! Die Unschuld strahlt aus ihrem

*f* *p* Recit.

Pos. *fz*

*più lento* *ruhig p a piacere*

J. Blick. Ob. u. Viol. Wär ich ein Schütz' in die-sem Ta - le, und mein dies

*fz* *p*

quasi a tempo moderato.

J. Mäd - chen und mein Feu - er - rohr! Am Mor - - gen zög' ich hei - ter

Quart. *p*

J. fort, und kehr - te wie - der mit der A - bend - rö - te; da

*cresc. ed accel.* *f*

J. fänd' ich sie wohl meiner harrend, es grüßte mich so hell und rein ihr Aug', ich

*cresc.*



*ff* *lento* *calando*

J. rief: „da bin ich wie-der,“ und sie sän-ke in mei-nen Arm! Ich

G. *6 Orch* *colla voce* *ff* *p* *f*

**Gabriele** (setzt zwei Teller, auf deren einem ein Messer, Brot und Obst liegt, — einen Holzkrug und einen Holzbecher auf den steinernen Tisch rechts, ladet den Jäger durch ein Zeichen ein, sich zu setzen).

J. **Gabriele** (zurückkom.) **Jäger.**

G. rief — Da bin ich wieder! O du! *H Bläs* **Jäger** (setzt sich, ißt und trinkt). *dim.* *p Hörn.*

*Andante.* **Gabriele.** **Jäger.**

G. Ich möcht' Euch gerne fra-gen, doch ist's be-denklich — So?

J. *Ob* *Fi.* *Quart.* *Fag.*

**Gabriele.** **Jäger.** **Gabriele.**

G. Ihr seid vom Hofe? Ei, was tut das? So hört mich an, so hört mich an.

J. *Ob.* *fp Quart.* *fp* *p* *Fag.*

**Allegro moderato e grazioso.**

*Viol. Ob.* *p* *fp* *Ped.* *\* Ped.* *\**

## Gabriele.

## Jäger.

G. J. Kennt Ihr den Prinz - - re - gen - ten? Ich? Halb und

Cl.

Ped. \* Ped. \*

## Gabriele.

J. G. halb, ich meine von Per - son. Das ist mir lieb, das ist mir lieb! Seht,

f

Fl.

G. fer - ne Son - nen blien - den, seht, fer - ne Son - nen blien - den, sag't ihm ja

Cl.

Fag.

Fl.

G. nicht, sag't ihm ja nicht. Ver - dient er wohl den

Ob.

Cl.

Ped. \* Ped. \*

## Jäger.

G. J. Thron? Wie fragst du, Kind? Wer kann wohl von uns bei - den hier - ü - ber

(aufstehend)

J. *ff*  
 so ins Blaue hin entscheiden? Was wollt' er nicht? Er ist ein Königssohn!

**Gabriele.**

G. Das frag'ich nicht, das frag'ich nicht.

Fl. Viol. *p* Quart. *p* *ped.* \*

G. Ist er denn brav und gut, so brav und gut, als

*f* *ped.* \* Hörn.

**Jäger.**

J. *cresc.* *f*  
 alle Leute sagen? Ich mein', ich mein', er ist ein treues deutsches

*cresc.*

*dim.* *p calando* a tempo **Gabriele.**

J. *f* *fp* *f*  
 Blut, und seine Fehler sind wohl zu ertragen. O, das ist

Hörn. *f* *ped.* *Ob.*

(erfreut die Hände zusammenlegend).

*fp***Jäger** (wiegebannt stehend).

G. herr - lich, o, das ist herr - lich, o, ——— das ist herrlich!

Quart. *fp* *p* Quart.

**Gabriele** (besorgt und teilnahmsvoll).

G. Was ist Euch, was ist Euch, guter Herr?

**Allegro scherzando.**

J. ———

Hörner. *p* G. Orch. *p*

*ped.* \* *ped.* \*

**Jäger** (sich ihr nähernd, scherzend und innig).

J. Dein Blick mir zu - ge - wen - det, war Blitz und Schlag zu - gleich; mein

*ped.* \* *ped.* \* *Viol. u. Fl.*

*fz* (Hand aufs Herz legend)

J. Au - ge ist ge - blen - det, mein Au - ge ist ge - blen - det, hier traf der Feu - er.

J. *fz* (er umfaßt sie) **Gabriele** (sich schmollend losmachend)

G. streich, hier traf der Feu - er - streich. Mein Blick Euch zu - ge -

*fz* *f* G. Orch. *p* Viol. *p* Ped.

G. wen - det, trifft nicht als Feu - er - streich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, wenn

*fz* *f* Fl. *p* Ped.

G. Ihr den Scherz nicht en - det, ent - flieh' ich all - so - gleich, ent - flieh' ich all - so -

J. **Jäger.** *f* *fz* *p* Dein

G. (abwehrend) gleich, Euch zu - ge - wen - det, trifft

J. (sie wieder umfassend) Blick mir zu - ge - wen - det, war Blitz und Schlag zu -

*fz* *f* 6. 0. *fz* Ped. \* Ped. \*

G. nicht als Feu - er - streich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, ent -  
 J. gleich, mein Au - ge ist ge - blen - det, ge - blen - - - det,

*p*  
 Fl. u. Ob. \* Fl. u. Ob. \*

G. flieh' ich all - so - gleich, wenn Ihr den Scherz  
 J. hier traf der Feu - er - streich, mein Au - ge ist ge -

*p* *tr.* *cresc.*  
 Fl. u. Ob. *f* G. O. *f* *tr.*

G. wenn Ihr den Scherz nicht en - det, ent - flieh' ich all - so -  
 J. blen - det, ist ge - blen - det,

*f* *cresc.* Quart. *f* *fp* *fp* *fp*

G. gleich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, ent - flieh' ich all - so -  
 J. mein Au - ge ist ge - blen - det, hier traf der Feu - er - streich,

*fp*

G. gleich, ent - flieh' - ich -

J. hier traf der Feu - er - streich,

*fp*

G. all - so - gleich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, - ent -

J. mein Au - ge ist ge - blen - det, - hier

*de Più mosso. cresc. f.*

*Πiù mosso. Harm.*

*f mf cresc. f.*

G. flieh' ich all - so - gleich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, - ent -

J. traf - der Feu - er - streich, mein Au - ge ist ge - blen - det, - hier

*fp mf cresc. fz*

*Ped. \**

G. flieh' ich all - so - gleich, ent - flieh' ich all - so - gleich, ent -

J. traf - der Feu - er - streich, hier traf der Feu - er - streich, hier

*f fz fp cresc.*



*ff*

G. flieh' ich all-so-gleich, ent-flich' ich all - - - so-

J. traf der Feuer-streich, hier traf, hier traf-sein Feu - er.

*cresc.* *ff*

(Sie reißt sich los und eilt an ihm vorüber nach rechts.)

G. gleich.

J. streich.

*ff*

**Jäger** (sucht sie durch eine Bewegung zu beruhigen; dann nach einer Pause).

J. Sei gut, mein Kind, jetzt kommt die Frag' an mich.

Recit. *a tempo*

Quart. *p*

**Gabriele.**

*a tempo*

**Jäger.**

*p*

G. So fragt, so fragt.

J. Was suchst du denn, ge-steh mir's

*fp* *Viol.* *Cl.* *fp*

*ped.* \*

J. ein, beim Prinzre-gent? Drückt wohl ein Kum-mer, ein Kummer dich!

Hörn. *fp*  
Ped.

G. *p* Gabriele. Gern sag'ich's nicht, doch muß es ja wohl sein.

Fl. u. Viol. *pp*  
Fag. *fp*  
Quart. Ped. *fp*

G. *sotto voce* (verschämt) Habt Ihr was Lie - bes, gu - ter Herr? Ich?

Hörn. Ped.

J. G. Nein! Ja frei - lich, dann ist's schwer. Ja nun, es kann sich wohl noch

Viol. Cl. Ped.

J. G. Gabriele. *a piacere, calando* a tempo Jäger. fin - den. Bei mir ist's a - berschon vor - bei. So laß mich ganz dein Herz er -

Fl. *colla voce* *fp* Quart.

Gabriele.

J. G. gründen, so laß mich ganz dein Herz er - grün.den. Denkt nur, ich

Fl. *fp* *pp* Viol. Fag. *pp*

Jäger. Gabriele.

G. J. hab' der Frei - er zwei. Wie? zwei? Doch ei - - - nen

H. Bläs.

Jäger.

G. J. lieb' ich nur, ei - nen lieb' ich nur. Ja so, ja so, jetzt

*f* *fp* *p* Horn.

Gabriele.

J. G. komm' ich auf die Spur! Der

Fl. u. Cl. Horn. Fag.

Rech - te ging zum Prinz - re - gen - ten, daß er be - schüt - - ze un - ser

Ob. *fp* Quart. *fp* *fp* *fp*



Adagio.

J. *calando*  
 Fag. Fl. Ob.  
 Horn dolce Quart.  
 Ped. \* Ped. \*

J. *calando*  
 (für sich)  
 Ich muß sie ei - nem an - dern ge - ben, mir blü - het - die - se Ro - se  
 Quart.  
 P colla voce

J. *mf con moto cresc.*  
 nicht, doch hebt die Brust ein sü - ßes Be - ben  
 con moto  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

G. **Gabriele** (für sich).  
 Soll ich der Hoff -  
 J. schau' ich ihr hol - des An - ge - sichts,  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \*

G. *riten. e cresc.*  
 - nung hin — mich ge - ben, (für sich) soll ich der Hoff -  
 J. Ich muß sie ei - nem an - dern ge - ben,  
 Fl. Cl. Viol.

G. - nung hin — mich ge - ben?  
 J. ich muß sie ei - nem an - dern  
 Fl. Cl. Viol.

G. Die Wahrheit spricht sein Ange-sicht, es hebt die Brust ein süßes  
 J. geben, mir blühet nicht, die-se Ro-se nicht,  
 Fl. Cl. Viol.

G. *riten. e cresc.*  
 Be - ben, er - fül - let sich, was er, — was er ver-  
 J. *p cresc.* doch hebt die Brust ein sü-ßes *f* Be - ben, schau' ich ihr hol-des An - ge-  
 Fl. Cl. Viol. *cresc. e calando* *calando fp*

G. spricht. *p* *a piacere*

J. sieht, schau' ich ihr hol-des An-ge-sicht, schau' ich ihr hol-des An-ge-

Quart. *fp*

J. *a tempo*

sicht. — Ich muß sie ei-nem an-dern ge-ben, mir

*p*

J. *calando* **Gabriele**

G. bli-het die-se Ro-se nicht. Soll ich der Hoff-nung hin mich ge-ben? Die

*Viol.*

G. *con moto* **Jäger.** *cresc.*

J. Wahr-heit spricht sein An-ge-sicht. Doch hebt die Brust ein

*con moto*

*Ped.* \* *Ped.* \*

J. sü - Bes Be - ben, schau' ich ihr hol - des An - ge -

*cresc.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

G. **Gabriele.** *cresc.*

G. Es hebt die Brust ein sü - Bes Be - ben,

J. *cresc.*

J. sieht, doch hebt die Brust ein sü - Bes Be - ben,

G. Orch. *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

G. er - fül - let sich was er ver - spricht.

J. *f* *p*

J. schau' ich ihr hol - des An - gesicht, ihr hol - des An - ge - sicht, mir blühet

*cresc.* *f* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

J. *calando* *pp* (er steht in Nachdenken versunken).

J. die - se Ro - se nicht, mir blü - het die - se Ro - se nicht.

Fl. Ob. *fp* *fp* *fp*

Cl.

Fag.



Gabriele (zu ihm gehend).  
a piacere

G. Warum so traurig, lieber Herr? was Ihr verspracht, fällt Euch wohl schwer?

Allegro.

Jäger.

J. Dein Blick mir zu - ge - wen - det war Blitz und Schlag zu -

Hörner  
fp G. Orch.  
Ped. \* Ped. \*

J. gleich, mein Au - ge ist ge - blen - det, mein Au - ge ist ge - blen - det, hier

fp

J. traf der Feu - er - streich, hier traf der Feu - er - streich. Mein

Gabriele.

fz f p

G. Blick Euch zu - ge - wen - det trifft nicht als Feu - er - streich, wenn Ihr den Scherz nicht

Ped. \* Ped. \*

G. en - det, wenn Ihr den Scherz nicht en - det ent - flich' ich all - so gleich, ent - flich'

J. *fz*

G. — ich all - so gleich, mein Blick Euch zu - ge - wen - det trifft

J. **Jäger.** *f* Dein Blick mir zu - ge - wen - det war Blitz und Schlag zu -

*fz*

Ped. \* Ped. \*

G. nicht als Feu - er - streich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det ent -

J. gleich, mein Au - ge ist ge - blen - det, ge - blen - det,

*p*

Ped. \* Ped. \*

G. flich ich all - so gleich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, — ent -

J. hier traf der Feu - er - streich.

**Più mosso.**

*mf*

G. fli-ich all - so - gleich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, — ent - flieh' ich

J. Mein Au - ge ist ge - blen - det, — hier traf — der

*fp* *mf* *f*

Ped. \*

G. all - - so - gleich, ent - flieh' ich all - so - gleich, ent - flieh' ich all - so -

J. Feu - - er - streich, hier traf der Feu - er - streich, hier traf der Feu - er -

*p*

Ped. \*

G. gleich, ent - flieh' ich all - - so -

J. streich, hier traf, hier traf — der Feu - er -

*cresc.* *ff*

G. gleich. (Sie reißt sich von ihm los, er folgt ihr, umfaßt sie und küßt sie auf die Stirne.)

J. streich.

# Nº 5. Quintett.

Die Hirten VASCO, PEDRO und AMBROSIO (kommen mit starken Hirtenstäben von rechts hinten und eilen erzürnt herbei).

Vasco (den Jäger brutal anfassend).

## Allegro furioso.

V. **Fag.** **Ob.** **6 Orch.** **Hin -**

V. **Jäger (sich losreißend).** **Ped.** **Vasco.**

weg! Ver-weg-ner! kannst du dich er-fre-chen? Er-fre-chen?

V. **Pos.** **Viol.** **fz**

V. **Ambrosio und Pedro.** **Vasco, Ambrosio, Pedro.**

Ha! Wißt, das ist seine Braut, wißt, das ist sei-ne Braut! So was weiß

V. **fz**

V. **Jäger (leise zu Gabriele).** **(sie verneint es)**

man in Spa-ni-en zu rächen. Ist das der Rechte?

V. **A.J.** **P.** **Viol.** **3** **Ped.** **\***

V. **Vasco.** **Pedro (zu Vasco).** **Vasco (zum Jäger).**

Was schon so ver-traut? Leid's nicht! Ihr wollt vor mir durch Zei-chen

V. **fp** **f** **fp** **cresc.**

Ambrosio (zu Gabriele).

Vasco (zum Jäger).

(drohend auf den Jäger zugehend.)

V. A. spre - chen. Hinweg mit dir! Und du, gleich pack' dich fort!

Jäger.

J. Es ko - stet mich ein Wort, und ihr — Doch nein!

Recit.

Jäger (eilt nach der Hütte rechts und ergreift seine Büchse).

Vasco.

J. V. Wer wagt's, mich an - zu - fech - ten? Du denkst doch

a tempo

Die 3 Hirten.

Ambrosio.

V. A. P. nicht, wir fürchten solch ein Rohr? Drei gegen ei - nen! Pfeif' ich meinen

*fz* *p* Pos. *fz* *p* *ped.* \*

Vasco (zu Gabriele). Jäger.

A. V. J. Knechten, bricht aus dem Wald ein Dut - zend noch her - vor. Fort, fort! Rühr' sie nicht

*cresc.* *f* G. Orch. *ped.* \*

(Er stößt Vasco zurück und hebt seine Büchse.)

J.  
an, rühr' sie nicht an!

Fl.  
Viol.  
Ob.  
Fag.  
Quart.

*dimin.*  
*pp*

**Gabriele** (hält den Jäger zurück und stellt sich zwischen ihn und Vasco, sehr ängstlich.)

(Sie sucht Vasco zu beschwichtigen.)

G.  
Ver-gebt den Hir-ten! Ihr wünsch- tet ja, sie sol- len Euch be-

Viol.  
Cl.

**Jäger.**

J.  
wir-ten. Ja so! schon gut! schon gut!

Fl.  
Ob.  
Viol.

(Bittend.)

**Vasco.**

J.  
Die Sach' sei ab-ge-tan. Ich bin ver-irrt, gebt Her-berg mir zu Nacht. Ei

Fl.  
Quart.

**Gabriele** (zu Vasco).**Vasco.****Gabriele.**

V.  
sieh. Seid gut! Wir brauchen kei-ne Gä-ste. Be-denkt, er

Fl.  
Ob.

## Vasco.

G. V. steht in des Re-gen-ten Sold. Und wär'er's selbst— des Kuckucks Ei im Ne-ste

*cresc.* *f*

Ped. \*

V. Jäger. steht mir nicht an. Ich zahl' die Streu, ich

*Harm. p* *cresc.*

J. (Er wirft den drei Hirten eine gefüllte Börse zu.)  
GABRIELE (dankt ihm mit unauffälliger Gebärde.)

*cresc.* zahl' die Streu mit Gold.

*fz*

DIE DREI HIRTEN (haben die Börse aufgefangen, treten zusammen und sehen sich und den Jäger bedeutungsvoll an; leise für sich).

## Andante moderato.

V. Vasco. *p* Die vol-le Bör-se und die goldne Ket-te,

P. Pedro. *p* Die vol-le Bör-se und die goldne Ket-te,

A. Ambrosio. *p* Die vol-le Bör-se und die goldne Ket-te,

*sotto voce* Die vol-le Bör-se und die goldne Ket-te,

## Andante moderato.

Hörn. *p* Fag. Quart. *mf* Cl.

V. sie hemmen mein zu ra-sches Wort. Be-reiten mag sie ihm die Lager-

P. sie hemmen mein zu ra-sches Wort. Be-zahlen mag er sei-ne Lager-

A. sie hemmen mein zu ra-sches Wort. Be-zahlen mag er sei-ne Lager-

Quart.

V. G. stätte, doch nimmer zieht er morgen fort, doch nimmer zieht er mor-gen fort. Die volle

P. stätte, dann zieh er morgen wieder fort, dann zieh er mor-gen wie-der fort.

A. stätte, dann zieh er morgen wieder fort, dann zieh er mor-gen wie-der fort.

Ob. *fp* *p* *p* *Fl.*

Fag.

Gabriele.

G. Bör-se und die goldne Ket-te,

J. Die vol-le Bör-se und die goldne

V. P. A. Die voi-le Bör-se und die goldne Ket-te, die vol-le Bör-se

Quart.



G. sie hemmen ihr zu ra - sches Wort. Be - rei - ten

J. Ket - te, sie hemmen ihr zu ra - sches Wort. Be - rei - ten

V. P. A. und die gold - ne Ket - te, sie hemmen mein zu ra - sches Wort. Be - rei - ten

Ob.

Harm.

G. *cresc.* werd' ich Euch die La - ger - stät - te, dann zieht Ihr mor - gen wie - der fort, dann zieht Ihr *p*

J. *cresc.* wirst du mir die La - ger - stät - te, dann zieh' ich mor - gen wie - der fort, dann zieh' ich *p*

V. P. A. mag sie ihm die La - ger - stät - te, *p* V. doch nimmer

H. Bläs. *fz* *p* *p* dann zieh' er

Quart. Harm. *cresc.* *fz* *p*

G. *f* mor - gen wie - der fort, zieh' er mor - gen wie - der *p*

J. *fz* mor - gen wie - der fort, zieh' er mor - gen wie - der *p*

V. P. A. *fz* mor - gen wie - der fort, zieh' er mor - gen, zieh' er mor - gen wie - der *p*

*f* *ff* *tr* *pp*

*pp*

G. fort, dann zieht Ihr mor - - gen wie - - der fort, dann zieht Ihr

J. fort, dann zieh' ich mor - gen wie - der fort, doch nim - mer zieht er mor - - gen fort, doch nim - mer

V. *p* fort, dann zieh' er mor - - gen wie - - der fort, dann zieh' er *pp*

A. fort, dann zieh' er mor - - gen wie - - der fort, dann zieh' er

Harm. *pp* Fag. Hörn.

Un poco più mosso.

G. mor - - gen wie - - der fort.

J. dann zieh' ich morgen wieder fort. Den

V. zieht er mor - - gen fort.

P. mor - - gen wie - - der fort.

Un poco più mosso.

Viol. *p* Quart. *crese.* *sf* Fag. *p*

Ped.

Jäger (die Büchse in der linken Hand).

J. Lohn zahl' ich euch gern vor - aus, find' ich bei euch ein gast - lich

\* Ped. \*

Vasco (heuchlerisch).

J. V. Haus. Den Wanders - mann nicht von der Tür zu wei - sen, ist Hir - ten -

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

V. G. **Gabriele (für sich).**  
brauch, man hat kein Herz von Ei - sen. Nicht trau' ich ih - rem fal - schen

Ped. \* Ped. \* Hörn.

G. V. **Vasco.**  
Wort, wär' er doch glücklich wie - der fort. Ei, wackrer Herr! welch' schön Ge -

Quart pp Cl. Ob.

V. J. (er langt nach der Büchse). **Jäger.**  
wehr, ist wohl ge - la - den, weist doch her! Es gibt ein

Hörn. f

Ped. \* Ped. \*

J. V. **Vasco.**  
Jä - ger von Ver - stand nie sei - ne Büch - se aus der Hand. Je

G. O. p

Ped. \*

Gabr. (zu Ambr.)

V. G. nun, es sei, laßt uns darob nicht streiten. So darf ich

Ped. \* Ped. \*

G. A. V. ihm die Lagerstatt be-reiten? Sie ist be-zahlt, sie ist be-zahlt. Viel Ehr' für

Ambrosio. Vasco.

Ob. Cl. Fl. p

Ped. \*

V. G. uns, viel Ehr' für uns. Kommt, lieber Herr, kommt herein, kommt herein.

Gabriele. a piacere

tr. Ob. Fag.

♠ Vi. Allegro agitato. (für sich).

G. Jäger (für sich). Wie glü-hen mei-ne Wan - gen,

J. Wie glü-hen ih-re Wan - gen, seh'

Allegro agitato.

fp Viol. u. Fl. fp Viol. Quart.

G.  sieht er mich freundlich an,

J.  ich sie freundlich an, die 3 Hirten (für sich). *p* das stür-mische Ver-

V.  Wie glü-hen ih-re

P.  *fp* *stacc.*

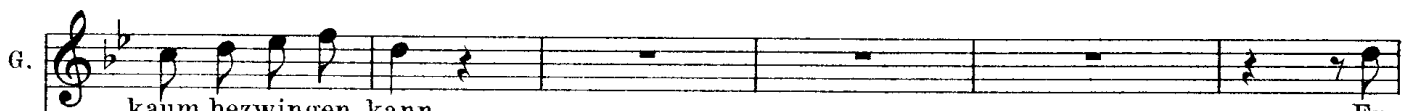
A.  *cl.*


G.  ein un-ruh.vol-les Ban-gen ich

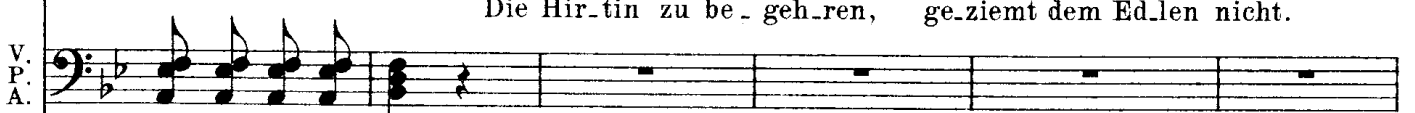
J.  lan-gen ich kaum bezwingen kann.


V.  Wan-gen, sieht er sie freundlich an, das stür-mische Ver-lan-gen er

P.  *fp* *fp* *fp*

G.  kaum bezwingen kann. Er-

J.  Die Hir-tin zu be-geh-ren, ge-zieht dem Ed-len nicht.

V.  kaum bezwingen kann.

P.  *Viol.*

G. *füllt* wird mein Be-gehren, wenn er den Fürsten spricht.

J. *Der Un - schuld,*  
V. *ich*

V. P. A. *Ja, klar ist sein Be - geh - ren, {P. doch*

G. *f* Er wird

J. *f* der Un - schuld Schutz ge - wäh - - - ren,  
ü - be mei - ne Pflicht, ich ü - be mei - ne

V. P. A. *f* ü - ber sei - ne Pflicht, doch *cresc.* ü - ber sei - ne Pflicht

G. *p* mir Trost ge - wäh - *f* - ren, dies

J. *p* heischt schon, heischt  
mein Dolch mag ihn be - leh - ren,

V. P. A. *p* wird Vas - co ihn be - leh - ren, *cresc.* er kennt die

Ob.

*p* Quart.

G. zeigt sein An - ge - sicht, dies zeigt sein

J. schon die Rit - ter - pflicht, heischt schon die

V. P. A. Spanier nicht, die Spanier nicht, er kennt die Spanier nicht, er

Viol. Fl.

G. An - ge - sicht, dies zeigt sein An - ge - sicht.

J. Rit - ter - pflicht, heischt schon die Rit - ter - pflicht. Die

V. P. A. kennt die Spanier nicht, er kennt die Spanier nicht, er kennt die Spanier nicht,

Ob. Fl. Ob.

G. Er - füllt wird mein Be - geh - ren,

J. Hirtin zu be - geh - ren, ge - ziemt dem Rit - ter nicht. Der

V. P. A. er kennt die Spanier nicht. Ja,

Fl. Bläs. Viol.

G. er wird mir Trost ge - wä - ren,

J. Unschuld Schutz ge - wä - ren, heischt schon die Rit - ter -  
ich ü - be mei - ne Pflicht, mein Dolch wird ihn be -

V. klar ist sein Be - geh - ren, doch ü - ber sei - ne Pflicht wird Vas - co ihn be -

P. A.

Fi. Viol.

\* Ped. \* Ped. \*

G. dies zeigt sein An - ge - sicht, er wird mir Trost ge -

J. pflicht, die Hir - tin zu be -  
leh - ren, Vasco.

V. leh - ren, er kennt die Spanier nicht. Mein Dolch mag ihn be - leh - ren,

P. A.

Fi. Ob. Cl.

Ped. \* Ped. \*

G. wä - ren, dies zeigt sein An - ge - sicht, er wird mir Trost ge - wä - ren, dies

J. geh - ren, ge - ziemt dem Ed - len nicht, die Hir - tin zu be - geh - ren, ge -

V. mein  
P. sein Dolch mag ihn be - leh - ren, er

A.

G. Orch.

f f



G. zeigt sein An-ge - sicht, er wird mir Trost ge - wä - ren, dies zeigt sein An - ge -

J. zient dem Ed - len nicht, die Hir - tin zu be - geh - ren, ge - zient dem Ed - len

V. P. A. kennt die Spanier nicht, <sup>mein</sup> Dolch mag ihn be - leh - ren, er kennt die Spanier

G. sieht.

J. nicht, ge - zient, ge - zient dem Ed - len nicht!

V. P. A. nicht, er kennt, er kennt die Spa - nier nicht!

⊕ de

G. - - - - -

J. - - - - -

V. P. A. - - - - -

Wie glü - hen ih - re

G. Orch. Viol. u. Fl.

G. Wie glühen meine Wan - gen, sieht er mich freundlich  
 J. Wan - gen, seh ich sie freundlich an,  
 V. P. A. Wie glühen ih-re Wangen, sieht er sie freundlich

G. an, ein un-ruhvolles Ban - gen  
 J. das stürmische Ver - lan - gen, ich kaum bezwingen  
 V. P. A. an, das stürmische Ver-lan-gen

G. ich kaum bezwingen kann.  
 J. kann. ich ü - be meine  
 V. P. A. er kaum bezwingen kann. Ja, klar ist sein Be-gehren, doch ü - ber sei-ne

*cresc.* *f* *ff*

G. *Er*

J. *cresc.* *ff*

V. P. A. *ff*

Die Hir - tin zu be - geh - ren ge - ziemt dem Ed - len nicht, der  
 mein Dolch mag ihn mein  
 Pflicht, wird Vas - co ihn be - leh - ren, er kennt die Spanier nicht, wird

*fp cresc.* *fp* *sf* *ff*

Ped. \*

G. *ff*

J. *ff*

V. P. A. *ff*

wird mir Schutz ge - wäh - - - ren, dies  
 Un - schuld Schutz ge - wäh - - - ren, heischt  
 Dolch mag ihn  
 Vas - - co ihn be - leh - - - ren, er

*ff*

G. *ff*

J. *ff*

V. P. A. *ff*

zeigt sein An - ge - sicht, dies zeigt sein An - ge -  
 schon die Rit - ter - pflicht, heischt schon die Rit - ter -  
 kennt die Spa - nier nicht, er kennt die Spanier nicht, kennt sie

H. Bläs. *fp* *fp* *fp*

G. *sicht,* dies zeigt sein An-ge-sicht, er wird mir

J. *pflicht,* heischt schon die Rit-ter-pflicht, der Un-schuld

V. P. A. *nicht,* er kennt die Spanier nicht, kennt sie nicht, *{mein sein Dolch soll*

*fp fp fp f*

G. *Trost, mir* *Trost* ge-wäh-

J. *Schutz, der* *Un-schuld* *Schutz* ge-wäh-

V. P. A. *ihn, soll* *ihn* be-leh-*ren,* be-leh-

*cresc.*

G. - ren, dies zeigt sein

J. ren, heischt schon die Rit-ter-pflicht, heischt schon die

V. P. A. ren, er kennt die Spa-nier nicht, *{mein sein Dolch mag ihn be-leh-ren,* er

*fz ff* Holz-Bläs

G. An - ge - sicht, dies zeigt sein An - ge -

J. Rit - ter - pflicht, heischt schon die Rit - ter -

V. P. A. kennt die Spanier nicht, <sup>mein</sup> Dolch soll ihn be - leh - ren, er kennt die Spanier

G. sicht, dies zeigt, dies zeigt sein An - ge - sicht.

J. pflicht, heischt schon, heischt schon die Rit - ter - pflicht.

V. P. A. nicht, er kennt, er kennt die Spa - nier nicht,

*fz* *fz* *fz* *fz*

*ff*

(Die 3 Hirten treten in den Vordergrund.)

V. P. A. *ff* er kennt die Spa - nier nicht.

*ff*

\*) Diese 6 Takte sind in der Originalpartitur nicht enthalten.  
Edition Peters.

NB. Dieses Quintett kann ganz wegbleiben und gleich der Hirtchor beginnen. C. Kreuzer.

### Nº 6. Quintett und Chor pastorale.

⊕ Vi.

Moderato.

GABRIELE (nimmt dem Jäger die Büchse ab, geleitet ihn zum Steintisch rechts, lehnt die Waffe an die Hütte, setzt sich rechts vom Steintisch und schenkt dem Gaste ein).

JÄGER (nimmt auf der Bank hinter dem Steintisch Platz). (Die Wolken säumen sich mit dem Abendgold.)

Recitativ.  
Gabriele.

Macht's Euch bequem nun, lieber Herr,      setzt Euch zu mir und zürnt nicht mehr!

Allegretto grazioso.

Jäger.

Seh' ich dein Aug' im Abendstrahl, im Abendstrahl' er -

J. glän - zen, scheint ei - ne Fee, scheint ei - ne Fee den Becher zu kre.

Viol. u. Fl. *tr.*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

J. den - zen, scheint ei - ne Fee, - ei - ne Fee den Becher zu kre.

*cresc.* - *f.*

J. den - zen. Doch, holdes Mäd - chen, nippen

Fl. *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *Viol.*

*p.*

J. muß du auch, bei Rosen - lippen ist's ein al - ter

Fl. *tr.* *tr.* *tr.* *Viol.* *Fl.*

J. Brauch, bei Ro - sen - lip - pen ist's ein al - ter Brauch, bei Ro - sen - lippen ist's ein

J. al - ter, al - ter Brauch, bei Ro - sen - lip - pen ist's ein al - ter, al - ter

J. *p* Vasco (leise zu Ambrosio und Pedro).  
 V. Brauch. Seht nur, wie kirr er jetzt ge -

G. Gabriele.  
 V. Vasco.  
 Nicht trau' ich Vas - co's wor - den! Ge.wor - fen

A. P. Ambrosio und Pedro (leise und ängstlich).  
 Nicht dür - fen wir den Gast er - morden, tr

Jäger.  
 G. wil - den Blick - ken, schon übt er man - che Grau - sam - keit. Wie  
 V. ist sein dun - kles Los.

A. P. ruht er in uns - rer Hüt - te Schoß, tr



J. sich mit Gold die Wol - - - ken

V. Bedenkt ihr euch, bedenkt ihr euch, nehmt ich die Tat auf

A. P. nicht dürfen den Gast wir er -

Fl.

Ped. \* Ped. \*

J. säu - - men, wie schön, wie schön - - - ist's

V. mich. Er küß - te sie, er küß - te sie, den

A. P. morden, ruht er in

cresc. -

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

**Gabriele (für sich).**

G. Ich kann die Angst nicht un - ter - drücken,

J. hier in die - sem Tal! An deiner

V. Kuß be - zahlt ein Stich,

A. P. uns - rer Hüt - te Schoß. (leise unter sich.) Erstürzt uns -

Viol. mit Fl.

f p

G. dem Fremden dro - het hier Ver - rat, —

J. Sei - te laß mich träumen, andeiner

V. er küßte sie,

A. P. noch ins Verder - ben, *tr* *tr* *tr*

G. ich kann die Angst nicht un - ter - drük - ken,

J. Sei - te laß mich träu - men, ich sei ein Hirt beim Hir - ten -

V. den Kuß bezahlte ein Stich, bezahlt ein

A. P. die Hölle glüht in seinem Blick, in seinem Blick,

G. dem Fremden drohet hier Ver. rat, dem Fremden drohet hier Ver.

J. mahl, ich sei ein Hirt beim Hir - ten - mahl, ich sei ein

V. Stich, den Kuß bezahlt ein Stich, er küß - te sie, er küß - te

A. P. wohl möcht' ich gerne Gold er - werben, doch beb' ich vor dem Mord zu.

G. *f*  
rat, Ver - rat, dem Fremden droht,

J. *f*  
Hirt beim Hir - ten - mahl, ich sei ein Hirt

V. *f.*  
sie, den Kuß bezahlt ein Stich, den Kuß be - zahlt,

A. *f*  
P. rück, doch beb' ich vor dem Mord zu - rück, beb' ich zu - rück,

Hörn. Fl. Hörn.  
*f* *p* *p*  
Ped. \*

G. *p*  
droht hier Ver - rat.

J. *p*  
beim Hir - ten - mahl.

V. *p*  
be - zahlt ein Stich.

A. *p*  
P. beb' ich zu - rück.

Fl. Viol. Corni.  
*pp* *f*  
Ped. \*

HIRTEN und HIRTINNEN (kommen langsam von allen Seiten herbei).

**Allegretto pastorale.**

SOPRAN. Vom Berg zieh'n wir her.

TENOR. Vom Berg zieh'n wir her.

BASS. Vom Berg zieh'n wir her.

Chor der Hirten.

**Allegretto pastorale.**

Hörner. *f*

Pos. Ped. \*

Quart.

nie - der ins freundlich stil - le Tal, — es tö - nen uns - re Lie - der im A - bendson - nen.

nie - der ins freundlich stil - le Tal, — es tö - nen uns - re Lie - der im A - bendson - nen.

strahl. Vom Berg zieh'n wir her - nie - der ins freundlich stil - le Tal, — es tö - nen uns - re

strahl. Vom Berg zieh'n wir her - nie - der ins freundlich stil - le Tal, — es tö - nen uns - re

Ob. *cresc.* *f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

cc1 Fl. u. Cl.  
Jäger.

J. Die Hir - ten ziehn her - nie - der ins  
 Lie - der im A - bendson - nen - strahl. —  
 Lie - der im A - bendson - nen - strahl. —

Viol.  
 Fag.  
 Ped. \* Ped. \*

J. freundlich stil - le Tal, — es tö - nen ih - re Lie - der im

J. A - bend - son - nen - strahl, es tö - nen ih - re Lie - der im  
 Chor. Es tö - nen uns - re Lie - der im  
 Es tö - nen uns - re Lie - der im

6. Orch.  
 Ped. \*

J. A.bend.son-nenstrahl, es tö-nen ih-re Lie-der im A-bend.son-nen-  
 A.bend.son-nenstrahl, es tö-nen uns-re Lie-der im A-bend.son-nen-  
 A.bendson-nenstrahl, es tö-nen uns-re Lie-der im A-bendson-nen-

J. strahl, es tö-nen ih-re Lie-der im A- - - - - cresc.  
 strahl, es tö-nen uns-re Lie-der im A- - - - - cresc.  
 strahl, es tö-nen uns-re Lie-der im A- - - - - cresc.

J. - bend - son - nen - strahl.  
 - bend - son - nen - strahl.  
 - bend - son - nen - strahl.

Wir ken-nen nicht Be-schwerden, wir wei-den uns-re Her-den, und  
 Wir ken-nen nicht Be-schwerden, wir wei-den uns-re Her-den, und

Quart. G.O. Quart.  
 \* *ff* *p* *f* *p* *f*

was uns heut'er - freut, wird morgen froh er - neut. Wir kennen nicht Beschwerden, wir  
 was uns heut'er - freut, wird morgen froher - neut. Wir kennen nicht Beschwerden, wir

G.O. Quart.  
*p* *f* *ff* *p* *f*

Gabriele (für sich).

G. Was  
 wei-den uns-re Her-den, und was uns heut'er - freut, wird morgen froh er - neut.  
 wei-den uns-re Her-den, und was uns heut'er - freut, wird morgen froh er - neut.

Clar.  
*p* *f* *p*

G. ihren Sinn er - freut, nur meine Angst er - neut, nur meine Angst er - neut,

Fl. Viol. Hörn. u. Quart.

Clar. Fag. Pos.

G. — mei - ne Angst er - neut.

Chor. Vom Berg zieh'n wir her. Vom Berg zieh'n wir her.

Hörner. G. Orch.

nie - - - der ins freund - lich stil - le Tal, es

nie - - - der ins freund - lich stil - le Tal, es

tö - nen uns - re Lie - - - der im A - bend - son - nen -

tö - nen uns - re Lie - - - der im A - bend - son - nen -

NB. Die Takte vom Zeichen  $\diamond$  bis  $\diamond$  sind nicht in der Originalpartitur enthalten.  
Edition Peters. 8983



Jäger.

J. Die Hir - ten zieh'n her - nie - der ins freundlich stil - le  
 strahl. Vom Berg zieh'n wir her - nie - der ins freundlich stil - le  
 strahl. Vom Berg zieh'n wir her - nie - der ins freund-lich stil - le

*cresc.*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

J. Tal, es tö - nen ih - re Lie - der im A - bend - son - nen -  
 Tal,  
 Tal,

*f* *Viol.* *p*

*Ped.* \*

J. strahl, es tö - nen ih - re Lie - der im  
 es tö - nen uns - re Lie - der im  
 es tö - nen uns - re Lie - der im

*f* *G.O.*

J. *fz*  
 A - bend - son - nen - strahl, es tö - nen ih - re Lie - der im A - bend - son - nen -  
 A - bend - son - nen - strahl, es tö - nen uns - re Lie - der im A - bend - son - nen -  
 A - bend - son - nen - strahl, es tö - nen uns - re Lie - der im A - bend - son - nen -

*fz* *Ped.* \*

J. *fz* *cresc.*  
 strahl, es tö - nen ih - re Lie - der im A - - - - - bend - -  
 strahl, - es tö - nen uns - re Lie - der im A - - - - - bend - -  
 strahl, - es tö - nen uns - re Lie - der im A - - - - - bend - -

*tr* *fz* *Ped.* \*

J. *ff.* *de*  
 son - - - - - nen - - - - - strahl. VASCO, AMBROSIO und PEDRO (lagern  
 links vorn auf der Erde und teilen das Geld.)  
 son - - - - - nen - - - - - strahl.  
 son - - - - - nen - - - - - strahl.

*ff* *fz* *Ped.* \* *attacca*

## Nº 7. Vocal-Chor und Ensemble.

## Maestoso.

TENOR. Chor der Hirten (den Jäger neugierig betrachtend und nähertretend).

*f* *pp* *f*

Chor. Seht den Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Fremde sein? Seht den

BASS.

♩ Maestoso.

*mf* *pp* *f*

*f* *f* *f*

Blick, das ed-le We-sen, wie zum Herr-schen aus-er-le-sen!

Hörn.

SOPRANI. *f* *p*

Seht den Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Frem.de

*f* *p*

Seht den Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Frem.de

*f* *p*

Hörn.

Tromp.

*pp*

Pos.

NB Vom Zeichen ♩ bis ♩ wird der Chor ohne Orchesterbegleitung gesungen.

sein? Seht den Blick, das ed-le We-sen, wie zum Herr-schen aus er-

sein? Seht den Blick, das ed-le We-sen, wie zum Herr-schen aus er-

*f* *ff*

*f* *ff* Holz. Tromp. Hörner. Pos.

le-sen! In dem schlichten Jagd-ge-wand, in dem schlichten Jagd-ge-

le-sen!

*mf* *dim.* *mf* *dim.*

Holz. 3 Ob. Cl. 3 Ob. 3 Hörner. *p*

wand, in dem schlich-ten Jagd-ge-wand scheint er doch von ho-hem

in dem schlich-ten Jagd-ge-wand scheint er doch von ho-hem

*p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

*mf* Harm. *f* *p*

Stand,  
 Stand, in dem schlich - ten Jagd - ge - wand, in dem schlich - ten Jagd - ge -

Holz

*cresc.* in dem schlich - ten Jagd - ge - wand scheint er doch von ho - hem  
 wand, in dem schlich - ten Jagd - ge - wand scheint er doch von ho - hem

Bläser. *cresc.*

*ff* Stand, scheint er doch von ho - hem, ho - hem Stand.  
 Stand, scheint er doch von ho - hem, ho - hem Stand.

*ff* G. Orch.

## Nº 8. Ensemble.

## Allegro di Bolero.

Gabriele (aufstehend)

G. *f* *Quart. Tromp. u. Ob.* *f* *pw.* \* *Zeigt dem*

und die Hirten freundlich begrüßend).

(für sich.)

G. *Quart. p* *Gast, daß er will - kom - men, bietet freundlich ihm — die Hand. Der Ge-*

G. *fp* *fahr muß er ent - kom - men, wenn er auch am Ab-grund stand.*

Chor.

*f* *Zeigt dem**f* *Zeigt dem*

*fp* *f* *Tromp. G. O.*

Gast, daß er will - kom - men, bie - tet ihm die Freun - des - hand, freundlich  
 Gast, daß er will - kom - men, bie - tet ihm die Freun - des - hand, freundlich

*ff.* \*

JÄGER (steht auf und nähert sich den Hirten).  
 DIE HIRTEN (schütteln ihm die Hand).

**Jäger.**

J. *ff.*  
*ff.*  
*ff.*

sei er auf - ge - nom - men in dem heitern Va - ter - land.  
 sei er auf - ge - nom - men in dem heitern Va - ter - land.

*crese.* *ff.*

*ff.* Horn u. Tromp.  
 Pauken.

J. *p* Quart.  
*p* Hörner.

freund - lich mich will - kom - men, biet' ich euch des Freundes Hand, gerne

J. sei ich auf-ge - nom-men in des Spaniers heitrem Land.

Chor. Freundlich sei er auf-ge-  
Freundlich sei er auf-ge-

G. Orch.

Die 3 Hirten (aufstehend, für sich).

V. A. P. V. (Nim - mer soll er mir entkom-men, ihn er-  
A. P. (Nim - mer wird er ihm entkom-men, ihn er-

nom-men in dem hei - tern Vater-land.  
nom-men in dem hei - tern Vater-land.

Quart.

Jäger.

V. A. J. P. rei - - chet { mei - ne Hand. Gerne sei ich auf-ge - nom - men in des  
sei - ne

fp dim.



V.  
A.J.  
P.

Spaniers heit' - rem Land.

Chor.

Freundlich sei er auf-ge - nom - men in dem

Freundlich sei er auf-ge - nom - men in dem

Tromp. G. Orch.

hei - - - tern Va - - ter - land, in dem hei - tern Va - ter - -

hei - - - tern Va - - ter - land, in dem hei - tern Va - ter - -

land, in dem hei - tern Va - ter - - land.

land, in dem hei - tern Va - ter - - land.

Recitativ.

Jäger (sich wieder setzend).

J. Nun, liebes Mädchen, mir das Mahl zu würzen, fehlt nur ein Lied und deiner Stimme

*p* Quart.

Gabriele. AMBROSIO (holt eine Laute aus der Hütte rechts und gibt sie Gabriele).

G. Klang. Dem edlen Gast die Zeit zu kürzen, ertönt gerne mein Ge-

*p* *pp*

Ambrosio.

Gabriele (zu dem Jäger).

G. A. sang. Sing' die Romanze von dem Maurenschloß. Wünscht ihr es

*pp*

*f* (zu den Hirten.)

G. auch, so mag es sein, doch stimmen alle dann mit ein.

*p*

Andante con moto.

DIE HIRTEN und HIRTINNEN (gruppieren sich zuhörend,

Mandoline.

Fl. Mandoline. Cl. *p* Quart.

sitzend und liegend).

Fag. Horn *cresc.* *f* *calando e dim.* *p* *f* *fp* Ob.

G. *p*

1. Wer klagt am Gi-ter-fen-ster bei wil-dem Sturmge-tos, zur  
 2. Ihr Gat-te ward er-schlagen, ge-rau-bet Kind und Thron. Sie

Quart.  
*pp*  
 Cl.  
 Fag.

G. *f*

Stun-de der Ge-spen-ster im al-ten Mau-ren-schloß? Wer—  
 fand— nur banges Kla-gen, nur Spott und bit-tern Hohn, nur—

*cresc.*  
*pp*  
 Fl.  
 Ped. \*

G.

klagt, wer klagt im— al-ten Mau-ren-schloß?  
 Spott, nur Spott, nur Spott und bit-tern Hohn.

Ped. \* Ped. \*  
 G. Orch.  
 3 3 3

G. *a piacere e calando*

Fa-ti-me ist's, die kla-ge mit angst-be-weg-tem Sinn, und  
 Da ka-men Chri-sten-rit-ter mit e-del-müt-gem Sinn vor

*pp* Quart.  
 Clar.

G. *a tempo più mosso.* *dolce* *mf*

je-der still-sich sa- - - get: Es ist die Kö-ni-  
 ih-res Fen-sters Gi- - - ter zum Schutz der Kö-ni-

*fp*

VASCO (bewegt sich während der Romanze unauffällig nach rechts zur Hütte hinüber, nimmt die Büchse des Jägers auf, schraubt den Stein des Schlosses ab, stellt die Waffe vorsichtig wieder an ihren Platz und begibt sich zurück auf die Ecke links).

G. *pp* gin, gin, und je - der still sich da ka - men Chri - - - sten -

SOPRAN. *pp* und je - der still sich sa - - - get: Es  
 TENOR. da ka - men Christen - rit - - - ter zum

BASS. und je - der still sich saget: Es  
 da ka - men Christen - ritter zum

Viol. *pp*

Ped. \* Ped. \*

G. *cresc.* - - - *f* sa - - get: Es ist die Kö - ni - gin. rit - - ter zum Schutz der Kö - ni - gin. *ff*

ist, es ist, es ist die Kö - ni - gin. Schutz, zum Schutz, zum Schutz der Kö - ni - gin.

ist, es ist, es ist die Kö - ni - gin. Schutz, zum Schutz, zum Schutz der Kö - ni - gin.

*cresc.* *f* *ff* *dimin.*

Pos. Quart.

*p* *pp*

Fl. u. Clar. *cresc.* *f* *dimin.* *p* *f*

G. *f*

3. Die Fe - ste ward er - rungen, er - stürmt mit tapfrer Hand, was

Quart. *pp*

Bläs.

G. *cresc.* *f*

kaum dem Schwert ent - sprungen, ver - tilgt der Fak - kel Brand, ver -

*pp*

Hörn. *fp*

Fl. Ob.

Ped. \*

G. *f*

tilgt, ver - tilgt der Fak - kel Brand. 3

*cresc.*

*ff*

G. Orch.

Ped. \* Ped. \* Ped. 3 3 3

G. *p*

Zum Klo - ster nun sich wendet Fa - ti - mens from - mer Sinn, im

Cl.

Quart. *pp*

G. *dolcissimo*

heil' - gen Glau - ben en - det die Mau - ren -

G. kö - ni - gin, im heil' - gen

*mp* Chor. im heil'gen Glauben en - - - - det,

*mp* im heil'gen Glauben en-det,

*fp* Fl. Hörn. Ped. \* Ped. \*

G. Glau - - - ben en - - - - det die Mau - - ren -

*f cresc.* im heil' - gen Glau - ben en - det die Mau - - ren -

*f* im heil' - gen Glau - ben en - det die Mau - - ren -

*f cresc.* *f* G. Orch.

*ff* kö - ni - gin. GABRIELE (legt die Laute auf den Steintisch).

*ff* kö - ni - gin. JÄGER (erhebt sich).

*ff* kö - ni - gin.

*ff* Harm. Quart. *dimin.*

N<sup>o</sup> 10. Finale. Ensemble.

♩ Vi\_  
Allegro agitato.

Violin part: *p*, *Fl.*, *fz*  
Quartet part: *p*

Violin part: *cresc.*, *f*, *p*  
Quartet part: *cresc.*, *f*, *p*

Jäger (zu Gabriele).

J. *p* *cresc.*  
Dei nes Au ges Zau ber son ne strahlt mich in ein Fee en  
Ob. Cl. Pos.

J. *cresc.* *f* *ff*  
land, dein Gesang erfüllt mit Won ne, wie ich nim mer sie em pfand. Kämpf' ich  
Ob. *f* *dimin.* *f*  
Pos.

J. *f* *f*  
in Tur nie res Schranken um den Preis aus dei ner Hand, stürzt' ich  
*f* *f*

J. leicht und oh - ne Schwanken alle Rit - ter in den Sand, stürzt'ich leicht und oh - ne

*cresc.* *f* *p*

Fl. Ob.

J. Schwanken alle Rit - ter in den Sand, al - le Rit - ter in den Sand.

*fz.*

**Die 3 Hirten (für sich).**

*sotto voce*

V. P. A. (Meine Seine)

G. O.

*f* *fz.* *p*

**Gabriele (für sich).**

G. Laut fühl' ich mein Herz er - be - ben,

*f*

V. P. A. Hand führt nun die Ra - che, und {mein sein} Plan wird Eh - ren - sa - che, wie er

Fl. Ob.

G. ja, sie sin - nen auf Ver - rat, kann ich

*poco lento*

V. P. A. glü - hend nach ihr schaut, er be - geh - ret {mei - ne sei - ne} Braut.

Cl. Cl.



G. *ret - tend - - ihn um - schweben, - - ist es meine schön - ste Tat. Lautfüh!*  
**Chor der Hirten** (unter sich).  
*pp* Scheu er - be - bet Gabri - e - le,

G. *cresc. f* ich - - mein Herz er - be - ben, ja, sie sin - nen auf Ver - rat.  $\oplus$  de  
**Jäger.**  
 J. *cresc. f* ja, sie sin - nen, ja, sie sinnen auf Ver - rat. **Dei.nes**  
*cresc. f*  
*p*

J. Au - ges Zau - ber - son - ne strahlt mich in ein Fee - en - land, dein Gesang er - füllt mit  
**Die 3 Hirten.** *p* Meine Hand führt nun die Ra - che und *fp* (mein) (sein) Plan wird Eh - ren -  
 V. P. A. *p*  
*Blech.* *Bl.*

G. *f* Laut fühl' ich mein Herz er -

J. *f*

V. P. A. *f* Wonne, wie ich nim - mersie em - pfand. Kämpft' ich in Tur - nie - res  
sa - che, er be - geh - ret *f* {mei - ne sei - ne} Braut. Wie er glühend nach ihr

*f* *dim.* *f* *p* Harm. *p*

Bl.

G. *cresc.* *f* be - ben, ja, sie sin - nen auf Ver - rat. Laut fühl' ich — mein Herzer - be - ben, ja, sie

J. *cresc.* *f*

V. P. A. *sf* Schranken um den Preis aus deiner Hand, stürzt' ich leicht — und oh - ne Schwanken al - le  
*sf* schaut, er be - geh - ret {mei - ne sei - ne} Braut.

*f* *p* *f* *cresc.* *f* Harm. *p*

Bl.

G. *ff* *fz.* sin - nen auf Ver - rat, ja, ja, sie sin - nen auf Ver -

J. *ff* *fz.*

Rit - ter in den Sand, stürzt' ich leicht und oh - ne Schwanken al - le Rit - ter in den

*ff* *fz.*

Chor. Denn in Vas - cos wilder See - le brüet Ra - che und Ver -

*ff* *fz.*

G. Orch. *ff*

G. rat, sie — sin — nen auf Ver — rat, sie —

J. Sand, leicht und oh — ne Schwanken al — le

V. P. A. **Die 3 Hirten.**  
Wie er glühend nach ihr schaut und be — gehret (mei — ne sei — ne

rat, brütet Ra — che und Ver — rat,

*p* *cresc.* *f*

G. sin — nen auf Ver — rat.

J. Rit — ter in — den Sand.

V. P. A. Braut, (mei — ne sei — ne Braut.  
brütet Ra — che und Ver — rat.

*f* *ff* *pp*

Cl. Viol.

Fag.

Pauken.  
Ped. \* Ped. \*

Nº 11. Schlußgesang.  
Gebet, Glockengeläute und Alpenhörner.

**Allegro moderato.**

*pp* *Horn.*

*Ped.* (Aus dem fernen Dorfe erklingt das Abendgeläute zweier Glocken).

*Cl.* *Horn.*

*pp* *f*

*Cl.* *H.* *Cl.*

*pp* *f* *p* *f*

*Ped.* \*

DIE HIRTEN (entblößen das Haupt und sinken wie die HIRTINNEN in die Knie; alle falten die Hände zum Gebet, lösen sie beim Beginn des Gesanges).

*p* *f* *cresc.* *ff* *pp*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*cresc.* *Horn.*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Cl.* *H.*

*p* *f* *p* *mf*

*Ped.* \* *Ped.* \*

*Cl.* *G. O.*

*pp*

*Ped.* \*

## CHOR. Gebet.

GABRIELE mit Sopran I.

*pp* Schon die A-bend-glock-en klangen und die Flur im Schlummer liegt; wenn die  
*pp* Schon die A-bend-glock-en klangen und die Flur im Schlummer liegt; wenn die  
*pp* Schon die A-bend-glock-en klangen und die Flur im Schlummer liegt; wenn die

*pp* *p* *fp* *dim.*

Cl.  
*fp*  
 Fag.

*fp* Ster-ne auf-ge-gan-gen, je-der, je-der im Traume sich wiegt. Mag ein ru-higes Ge-  
*fp* Ster-ne auf-ge-gan-gen, je-der, je-der im Traume sich wiegt. Mag ein ru-higes Ge-  
*fp* Ster-ne auf-ge-gan-gen, je-der, je-der im Traume sich wiegt. Mag ein ru-higes Ge-

*fp* *cresc.* *f* *f* *p*

Fl.  
 Ob.  
 Horn.

*f* wis-sen unserm Gast den Schlaf ver-sü-ßen, bis der Morgenruf erschallt, bis der Morgenruf er-  
*f* wis-sen unserm Gast den Schlaf ver-sü-ßen, bis der Morgenruf erschallt, bis der Morgenruf er-  
*f* wis-sen unserm Gast den Schlaf ver-sü-ßen, bis der Morgenruf erschallt, bis der Morgenruf er-

*f* *p* *pp* *cresc.*

Horn.  
 Hörner.

(aufstehend)

schallt und das Horn vom Felsen hallt. Mag ein ru-hi-ges Ge-wis-sen unserm  
 schallt und das Horn vom Felsen hallt. Mag ein ru-hi-ges Ge-wis-sen unserm

Cl.  
 Fag. *f*  
 Fl.  
 Ob.  
 Horn

Gast den Schlaf ver-sü-Ben, bis der Morgenruf er-schallt, bis der Mor-genruf er-  
 Gast den Schlaf ver-sü-Ben, bis der Morgenruf er-schallt, bis der Mor-genruf er-

Hörner  
*pp*

Die 3 Hirten (für sich).

V.  
P.  
A.

schallt und das Horn vom Felsen hallt, und das Horn vom Felsen hallt.  
 schallt und das Horn vom Felsen hallt, und das Horn vom Felsen hallt.

Wenn er

Fl.  
 G. Orch.  
*f*  
*ff*  
*fz*

## Gabriele (für sich).

*un poco string.*

G. *Mich er-faßt ein mäch-tig*

V. P. A. *bald, von Nacht um-fan-gen, in dem tief-sten Schla-fe*

*fp un poco string.*

G. *Ban-gen, daß der Frem-de, daß der*

V. P. A. *liegt, V. dann still' ich mein Glut-ver-lan-gen, und kein  
A. P. stil-let Vas-co sein Ver-lan-gen,*

*fp*

G. *Frem-de un-ter-liegt, und die*

V. P. A. *Mit-leid {mich be-siegt. Daß er wag-te, sie zu  
          {ihn*

G. *Angst, die mich be-fan-gen, mei-ne Hoff-nung*

V. P. A. *küs-sen, wird erschwer ent-gel-ten müs-sen, in dem*

*fp cresc.*

G. *ff* *p*  
 ü - ber - - - - - wiegt, mei - ne Hoff - nung ü - ber -  
 V. P. A. *ff* *p*  
 Brun - - - - - nen liegt er kalt, wenn der Mor - gen - ruf er -  
 G. O. Quart.

G. wiegt. Sein Ver - der - ben sie be - schlie - ßen,  
 V. P. A. schallt. Daß er wag - te sie zu küs - sen,  
 G. O. Quart.

G. sein Blut - - - - - sie ver - gie - ßen, in dem  
 V. P. A. wird er schwer ent - gel - ten müs - sen, in dem  
 G. O. Quart.

G. *cresc.* *f* *p* Tempo I.  
 dü - stern Auf - ent - halt dro - het si - cher ihm Ge - walt. Jäger  
 V. P. J. A. *cresc.* *ff* *p* (fürsich).  
 Brun - nen liegt er kalt, wenn der Mor - gen - ruf er - schallt. War - um  
 G. O. Quart. *ff* *p* Tempo I.  
 Horn.



*dolce*

J. bebt sie so be - fan - gen, sie die mich so - schnell be -

Quart

J. siegt, wenn mein Blick sich mit Ver - lan - - gen an ihr

J. mit Fl. u. Ob.  
Ster - nen - Au - ge schmiegt? Daß ich's wag - te sie zu

Hörner

J. küs - sen, wird die Träu - me mir ver - sü - Ben. Von der Fee - en Reiz um -

*cresc.*

*pp* *cresc.*

G. O. Ped.

J. *e string.* strahlt, von der Fee - en Reiz um - strahlt fesselt

*e string.*

**Gabriele.** *f* *dimin.*

**Jäger.** *f* Mich er - faßt ein mächtig Beben, daß der Frem -  
sie mit All - ge - walt. Warum bebt sie so be - fan - gen, sie, die

**Die 3 Hirten.**

SOPRAN. *mf* *p* *f* Daßer wag - te sie zu küs - sen,

Chor. *mf* *p* *f* Magein ru - hi - ges Ge - wis - sen unserm

TENOR. *mf* *p* *f*

BASS. *mf* *p* *f*

G. - de un - ter - liegt, und die Angst, die mich be - fan - gen, mei - ne

J. mich so schnell be - siegt, wenn mein Blick sich mit Ver -

V. P. A. wird er schwer entgelten müs - sen, in dem Brunnen liegt er

Gast den Schlaf ver - sü - Ben, bis der Mor - gen - ruf er -

G. *cresc.* *f.*  
 Hoff - nung ü - ber - wiegt, mei - ne  
 J. *cresc.* *f.*  
 lan - gen, wenn mein Blick sich mit Ver - lan - gen an ihr  
 V. P. A. *cresc.*  
 kalt, in dem Brunnen liegt er kalt,  
 schallt, bis der Mor - gen - ruf er - schallt und das  
 G. Orch. *cresc.*  
*Ped.* \*

G. *ff* *Più mosso.* *p*  
 Hoff - nung ü - ber - wiegt, mei - ne Hoff - nung ü - ber - wiegt, mich er -  
 J. *ff*  
 Ster - nen - Au - ge schmiegt, an ihr Ster - nen - Au - ge schmiegt?  
 V. P. A. *ff* *p*  
 wenn der Mor - gen - ruf er - schallt, wenn der Mor - gen - ruf er - schallt, in dem  
 Horn vom Fel - sen hallt, wenn das Horn vom Fel - sen hallt,  
 G. Orch. *fp* *ff* *Più mosso.* *Cl.* *p*  
*Ped.*

G. *cresc.*  
faßt ein mächtig Ban - gen, mich er - faßt ein mächtig Ban -

J. *p*  
Wa - rum bebt sie so be - fan - -gen,

V. P. A. *cresc.*  
Brunnen liegt er kalt, in dem Brunnen liegt er kalt,  
*p* bis der Morgenruf erschallt, bis der Morgen - ruf erschallt  
*cresc.*

Fl. Cl. *cresc.*

G. *p*  
- gen, daß der - Frem - de un - ter - liegt, und die

J. *ff* *p*  
sie, die mich so schnell be - siegt,

V. P. A. *ff* *p* *p*  
kalt, wenn der Morgen - ruf er - schallt, in dem  
*ff* *p*  
und das Horn, das Horn vom Fel - sen haltt,

G. Orch. Cl. *ff* *p*

G. *cresc.*  
 Angst, die mich be - fan - gen, und die Angst, die mich be -

J. *p cresc.*  
 wenn mein Blick sich mit Ver -

V. P. A. *cresc.*  
 Brun - nen liegt er kalt, in dem Brun - nen liegt er

*mf*  
 bis der Morgen - ruf erschallt, bis der

*mf*

Fl. *cresc.*

G. *ff tr.* *dim.* *cresc.*  
 fan - gen, mei - ne

J. *ff*  
 lan - gen an ihr Ster - nen - Au - ge schmiegt, wenn mein

V. P. A. *ff*  
 kalt, kalt, kalt, wenn der

*ff*  
 Morgen - ruf erschallt und das Horn, und das

*ff* *dim.* *p*  
 Cl. Fl.

\*

G. Hoff - - - nung ü - - -

J. Blick sich mit Ver - lan - gen an ihr Ster - nen - -

V. P. A. Mor - - gen - - ruf er - schallt, der Mor - gen - ruf er -

Horn vom Fel - - sen, vom Fel - sen, vom

*cresc.*

G. - - - ber - wiegt.

J. Au - - ge schmiegt?

V. P. A. schallt, er - schallt.

Fel - - sen halt.

*f* *p* *ff* *p*

*f* *ff*

*ff*

JÄGER (ergreift seine Büchse und reicht Gabriele die Hand).  
GABRIELE (geleitet ihn nach links in die Ruine).

VASCO, PEDRO und AMBROSIO (folgen).  
DIE HIRTEN und HIRTINNEN (zerstreuen  
sich nach hinten, nach rechts und links).

*sfz* *sfz* *sfz*

# AKT II.

Kurze wilde Wald- und Felsengegend.  
Es ist schwaches Mondlicht.

## Nº 12. Arie mit Chor.

Lento.

Allegro molto.

G. Orch. (Echo.) Horn. *f* *p*

Fl. Ob. Viol. *fp* *pp*

H. Bläs. Viol. G. O. *fp* *p* *cresc.* *ff*

Quart. *p* \* Ped. \*

Recit. Gomez (nach rechts zeigend). **Allegro.**

Wem mag das Roß wohl angehören, das dort am Baum gebunden steht?

Go. *pp*

Und die zwei Dog - gen

Go. die mit wil - dem Heu - len am steilen Fel - sen auf - wärts

Go. stre - ben? Stieg dort ein Rei - ter kühn den Steig hin.

Go. an, *ff a piacere* liegt er wohl längst im Felsengrund be - gra - - -

*maestoso* *ff* *colla parte* *ff*

Go. **Adagio.** *p* **Andante cantabile.**

ben. Was soll ich tun? ver -

Horn Solo. *ff* *p* *dim.* *pp*

Go. ge - bens ist mein Stre - ben, ver - ge - bens ist mein Stre - ben! Wo weilt der



Go. Prinz? wer kann mir Kunde geben? Mich führt auf fal\_schem Pfadeinbö\_ser Stern. Mein

Cl.

Fag.

Go. heiß er\_sehn\_tes Ziel es bleibt mir fern. Wo weilt der

*f*

*p*

1.

Go. fern, mein heißer\_sehntes Ziel es bleibt mir fern.

*f*

*fp*

*fp*

rallent.

2.

Pos.

Allegro.

*f* Hörn. hinter der Scene.

*p quasi Echo*

Ped.

*cresc.*

*f* G. Orch.

Go. Doch hört'ich recht? des Berges

Recit.

(nach links sehend.)

Go. *Wi - der - hall gibt klar zu - rü ck des na - hen Jagdhorns Schall. Und flinke*

Quart. *p*

*p* 3 3 3 3

Ped. \*

Go. *Rei - ter sch' hie - her ich drin - gen, durchs dunkle Tal sie hoch die Fackeln*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Go. *schwingen. Sie sitzen ab und klettern rasch her - auf; schnell nahen*

*stringendo*

*string.*

Ped. \*

Go. *sie, be - flügelt scheint ihr Lauf. GRAF OTTO (kommt mit Jägern, welche brennende Fackeln tragen, von links).*

G. Orch. *f* *resc.*

*ff*

Ped. \*

TENOR.  
Chor. Nur froh — ver-traut

BASS.  
f

Allegro molto.

Hörner. ff

G. Orch. ff

Hörn.

der Hun - de Laut. Es winkt die Hoffnungs-

Es winkt die Hoffnungs-bahn,

G. Orch. f

Fi. \*

Viol. \*

Ped. \*

bahn! Hier muß, hier muß er sein, bei

Hier muß, hier muß er sein, bei

Ped. \*

Ped. \*

Fak - kel - schein em - por, hinauf, hin - an, bei Fak - kel - schein em.

Fak - kel - schein bei Fak - kel - schein em.

ff

fz fz

1. 2.

por hinauf, hin-an, bei-an, em-por, em-por, hin-

8 8 8 8

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

auf, hin-an.

8

Ped. fz \* Ped.

Gomez.

Ihr su-chet je-nes Rosses Herrn? Ihr su-chet je-nes Rosses

fz f

\* Ped. \*

Herrn? Wohl gäb' ich Kunde euch gar gern, er stieg den

fz

Ped. \*

Go. Fel - sen - steig hin - an, die Hun - de zei - gen's deut - lich

*p*

Go. an.

Chor. Ihm nach, ihm nach, ihm nach den Pfad hin -

Fl. u. Viol.

*ff* Ped.

an! der Hun - de Spur zeigt

*ff* \*

(Sie wollen nach rechts fort.)

uns die Bahn.

*f* *ff* \*

**Gomez.**

Go. Hal-tet ein, halt' ein! ver-gens wär nur eu-er Wa-gen.

*p* Quart.

Go. Ihr möget links den Berg um-ja-gen, bis ein ver-fäl-nes Mau-

*pp*

*fag.*

Go. -renschloß ihr seht, in-des-sen ich, des Steigens kun-dig, der

Go. Ju-gendkraft mein Le-ben an-ver-trau'. Bei je-nem Schlos-se

Go. *calando* **Lento.** fin-den wir uns wie-der und wohl auch den Ge-fährten, den so heiß ihr sucht.

*p*

# Allegro brillante di Bolero.

Tromp. *ff* Hörner. *ff* 3  
 Viol. *fz*  
 G. Orch.  
 Fag. Pos.

Harm. 3  
 Ped. \*

TENOR. *dolce p*  
 Chor. Mag dein Fuß dich sicher tragen, denn das Höchste mußt du wagen! deiner Treue schönsten  
 BASS. *p*

Cl.  
 p Hörn.  
 Ped. \* Fag.

Go. *f*  
 Kühnwill

*ff*  
 Lohnfindest du im Herrscherthron.

G. Orch. *f*  
 Cl. *p* Hörner.  
 Fag. Pos.

Go. ich der Kraft ver - trau - en und auf Got - tes Hil - fe

Quart. *p*

Go. bau - en; durch den wil - den Fel - sen - forst rasch em -

*cresc.*

Go. *f* por zum Ad - ler - horst. Durch die Klüf - te werd'ich

Chor. *p* Mag dein Fuß dich si - cher - tra - gen, denn das

G. Orch. Clar.

Go. drin - gen, dem Ver - irr - ten Ret - tung brin - gen; dann zu des Re - genten

Höchste muß du wa - gen, muß du wa - gen,

*cresc.*

*cresc.*



Go. *ff* Thron, Ga-bri - e - le sei - mein Lohn.

dei - ner Treue schönsten Lohn findest du am Herrscher - thron. Mag dein

G. Orch. *f* *p*

Go. *ff* Lohn, Gabri - e - le sei mein Lohn, Gabri - e - le sei mein

thron, findest du am Herrscherthron, am Herr - scher -

Bläser. *f* *ff* G. Orch. *p*

Ped. \*

Go. Lohn. OTTO (eilt mit den Jägern ab nach links). GOMEZ (entfernt sich nach rechts).

thron.

Ped. \*

Hufeisenförmige Bogen mit dünnen Säulen; Die Wände wie von Feuer geschwärzt, die Fenster bloß mit Gittern verwahrt. In der Mitte ein sehr hohes Tor, mit einem Holzgitter bis zur halben Höhe, wohindurch ein Felsengebirg mit dem bewölkten Mond sichtbar ist; am Holzgitter ein Riegel. Rechts ein Turm mit einem Fenster hoch oben; rechts vorn eine verfallene, hinabführende Treppe. Links ein Fenster. Zur Linken ein Lager mit Schilfmatten und ein Tisch.  
Der Mond scheint über dem Gitter herein, anfänglich von finstern Wolken umzogen, die sich nach und nach verziehen.

Nº 13. Entreact und Recitativ.

Adagio.

Quart.

Horn.  
*fp*

Un poco Allegretto.

Harfe.

*pp* Holz-Bläs.  
u. Quart.

Cl.

*pp*

Horn Cl.

*fp* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped.

*fp* dolce dim.

\* tr

Harm Cl.

Fl. 3  
Viol. 3  
*dim.* *p* *dolce* *pp*

Più mosso.

Ob. Fl. *p* *cresc.*

VASCO (tritt mit einer Öllampe, der Büchse und dem Hut des Jägers von rechts hinter das Mitteltor, öffnet das Gitter, leuchtet unterwürfig dem Jäger herein und folgt; Büchse und Hut legt er auf das Lager, die Lampe stellt er links hinten auf einen Mauervorsprung).

*dim.* *pp* *pp*

Recitativ.

Vasco (verstellt freundlich).

V. Nun sa-get, lie-ber Herr, Ihr zürnet wohl nicht mehr auf uns? Wir sind nicht grad vom

*p* Quart.

V. fein-sten Ton. Ein Hirt hat auch nicht fei-ne Sit-ten, doch red-lich sind wir, glaubet

Jäger.

V. J. mir. Das ist ge-nug, mir ward die Zeit nicht lang. Der hübschen Dir-ne

*p*

J. V. **Vasco.**

Lied und Saitenspiel hat in der Tat mich wunderbar er - götzt! Macht's Euch be -

V. *a tempo*

quem. So viel das Haus ver - mag, hat sie für Euch ein La - ger zu be - reitet.

Fl.  
Quart. *pp*  
Fag.

V. *a tempo*

Schlaft wohl und süß, doch solltet Ihr was hö - ren, seid un - be -

V. J. **Jäger.**

sorgt, bei Hir - ten wird's früh Tag. Nun schlafet wohl! Ich hof - fe bis zum

Quart. *pp*

J. V. **Vasco.**

Mor - gen! Das könnt Ihr auch, denn si - cher seid Ihr hier!

(Er geht, unterwürfig grüßend, lauernd ab über die Mitteltreppe nach rechts, nachdem er vorher einen Stemm balken vor das Gitter gelegt und es so sorgsam fest geschlossen hat.)

## Nº 14. Scene und Arie.

Allegro moderato.

Viol. Fl. Bässe. Ob. pp pp

Fl. Bässe. Ob. pp ff

G. Orch. con moto ff

JÄGER (nimmt vom Lager seine Büchse, lehnt sie an die Mauer links und legt seinen Hut, sein Schwert und sein Hifthorn auf den Tisch).

Recit.  
Jäger (zum Fenster hinaussehend.)

J. Die Nacht ist schön, mit Wolken kämpfen Sterne



J. und das Ge-birg steigt auf wie ein Ko- loß!



J. Wer glaubte mich wohl hier in wald'ger Ferne als Gast der Hirten,

Quart.



J. weit von Hof und Troß, ganz nur ein Mensch im wüsten Mau-ren-schloß!

Pos.



Hörn. Violin Solo.

Quart.



Adagio con moto.

*dolce*  
*con Ped.*

*fp* *fp* *fp*

*tr* *tr* *3* *3* *3*  
*crese.* *p*

*fp* *p*

*tr* *p*

Jäger (sich umschauend.)

*p* *p* *3* *8* Für  
*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

J. wahr, — für - wahr — es ist ein A - ben - teu - er, das mir je mehr und

Hörner.

Quart.

J. mehr ge-fällt. Gar wun - - der - bar ist

Solo-Viol

Fl.

Fag.

H. Bläs

J. dies — Ge-mäu-er, wo karg die al - te Pracht noch hält, die al - te Pracht noch

Pauk.

J. hält. Für - wahr, — für - wahr, — es ist ein A - ben -

Hörner.

tr. 2.

S. Viol.

J. teu - er, das mir je mehr und mehr gefällt! Wär's

Flu. Viol.

Viol.



## Allegro con moto.

J. wahr, wär's wahr, daß

Viol.

*fp* Fag.

Bässe.

J. einst A - ben - zer - ra - - gen von Chri - sten - rit - tern

J. hier er - schla - gen? Wär's wahr?

J. Wär's wahr? Die schwarze Wand zeugt

J. noch von Feu - ers Glut, auf die - sem E - - strich

*fp*

Pos.

*cresc.*

*fz*

J. *sf.*  
schwamm vielleicht ihr Blut! Wär's wahr, wär's wahr?

*cresc.* *f* 6. Crch.

J. Ihr Schat - ten, steigt mir nicht em - por! Ihr

J. *ff.*  
Schat - ten, steigt mir nicht em - por! ———

*Viol.* *dimin.*

J. *dim.*  
Und wenn's — ge - schäh'; und

*p.* *dimin.*

J. *dim.* *a piacere calando*  
wenn's — ge - schäh'! ich zitt're nicht, ich zitt're nicht!

*pp* *colla parte*

## Tempo I.

J. Die Hand ist

Solo-Viol. *p* *tr* Fl.

J. rein, die Hand, die Hand ist rein, und nur ein Tor er-

J. bebt vor ei-nem Traum-ge-sicht, nur ein Tor er-bebt vor ei-nem

J. Traum-ge-sicht, nur ein Tor er-bebt vor ei-nem Traum-ge-sicht, nur ein

NB.....NB *calando*

J. Tor er-bebt, nur ein Tor er-bebt vor ei-nem Traum-ge-

*tr*

J. sieht.

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

**Allegro assai.**

J. Es

*p* *fp* *fp*

Pos.

J. NB..... NB

rauscht der Strom der Zeit, es rauscht der Strom der

*fp* *ff*

J. Zeit hin in die E - wig - keit, hin in die E - wig -

*fz* *ff* *cresc.*

J. keit. Die Macht, der

*ff* *ff* G. Orch.

NB Diese 2 Takte fehlen gleichfalls in der Originalpartitur.

J. *Glanz ver-geht, die Macht, der Glanz ver-geht,*

J. *nur eins, nur eins be - steht,*

*ff*

*fz*

*fz*

Ped. \*

J. *nur eins, nur eins.*

**Moderato.**

Hörn-Sclo.

*p*

Ped. \*

J. *dolce*

*tr*

*calando*

*dim.*

*p*

Hörn.

*Es*

Ped. \*

*a tempo* *fz*

J. zieht aus je - ner Welt vom gold'nen, hei - tern Ster - nen - zelt die

Quart. *p*

*cresc.* *calando* *a tempo*

J. Ruh' im Bu - sen ein, von Schuld und Vor - wurf rein.

Horn. *p* *f*

*cresc.*

J. Es rauscht der Strom der Zeit hin in die E - wig -

*p*

*calando* *a tempo*

J. keit, die Macht, der Glanz ver - geht, — nur eins, nur eins be - steht,

H. Solo. *colla voce* *dimin.*

*fz*

J. nur eins. Es zieht aus je - ner Welt vom

Horn. *cresc.*

J. *Vi-*

*cresc.* *f*

gold'nen, hei-tern Ster-nen-zelt die Ruh' im Bu-sen ein, von Schuld und Vorwurf

*cresc.* *f* *p*

un poco più mosso.

J. *Viol.*

rein. Es zieht aus je-ner Welt vom gold'nen Ster-nen-zelt die

*fp* *tr*

*Ped.* \*

J. *Viol.*

*calando* *fp* *p* *a tempo*

Ruh' im Busen ein, von Schuld und Vorwurf rein. Es zieht aus je-ner Welt vom

*p* *tr* *Blech.*

*Ped.* \*

J. *Viol.*

*calando* *f* *p* *a tempo*

gold'nen Ster-nen-zelt die Ruh' im Bu-sen ein, von Schuld und Vorwurf

*tr* *cresc.* *calando* *fz* *p* *p a tempo*

♩ *de stringendo*

J. *Quart.*

rein, es zieht aus je-ner Welt vom gold'-nen Ster-nen-

*fp* *fp*

J. *cresc.* zelt, es zieht die Ruh', *ff* die Ruh'im Bu - sen, im Bu - sen

Harm. *cresc.* *ff* G. Orch. *tr*

J. ein!

*ff* G. Orch.

Fl. *p* Ob. *dim.* Cl. *pp* Viol.

Andante. Recitativ.

J. Doch nun zu Bett!

*cresc.* *fp* Fag.

a tempo Recit.

J. Ich weiß nicht, wie mir

Ob. *fp* Fag. Quart. Fag.



a tempo

J. ist. Ich bin recht müd' \_

Fl. Ob. Viol. Fag.

*cresc.* *f* *p*

Pd. \* Pd. \*

a tempo

J. und doch auch so be - fangen.

Fl. Ob. Quart.

*cresc.* *p* *fz*

J. Wär's wohl ihr Blick, die zar - ten Ro - sen - wangen? Ich

Cl. Ob. Fag. u. Quart.

*fz* *pp*

J. hab'sie doch nur auf die Wange ge - küßt, ich hab'sie doch nur auf die Wan - ge ge -

Quart.

*cresc.* *f* *dim.* *pp* *calando*

*p* *cresc.* *f* *dim.* *cal. pp*

(Er wendet sich zum Lager.)

dolciss.

J. küßt. Er - schien'mir nun ihr holdes Bild, ihr

a tempo

Fag.

*pp* *p*

J. *fp* *fp* *f*

hol - des Bild im Traum, dann möcht' er lan - ge, lan - ge nicht ver - schwin -

H. Bläs.

Fag.

J. *dim.* *p*

- - - den; denn schöner träumen läßt sich wahrlich nicht.

Harm.

*dim.* *fp* *fp* *pp*

(sich niederlegend.)

J. Schlaf' wohl, mein Kind, mein sü - - Bes Kind, schlaf'

Viol. Ob. Fl.

*pp*

J. *cresc.* *dim.* *pp*

wohl, mein Kind, mein sü - - Bes Kind, schlaf wohl, mein

Ob. Fl.

*cresc.* *dim.* *pp* *pp*

(Der Mond scheint nun hell und klar am wolkenlosen Himmel.)  
 GABRIELE (erscheint am Turmfenster rechts).  
 (Die Lampe flackert und erlischt nach und nach gänzlich.)

J. *ppp*

(einschlummernd) Kind, schlaf' wohl!

Viol. Flu. Viol.

*ppp*

## Nº 15. Maurische Romanze.

## Allegretto.

Quart. u. Harfe. H. Bläs.

Clar.

## G. Gabriele.

G.

Lei - se we - het, lei - se wal - let rings der Tau, rings der Tau;  
Doch be - vor die Nacht, die Nacht ent - wei - chet, flieht er von des Liebchens Schloß,

Harfe.

G.

der Mond er - bleicht, sanft Al - kan - zors Lied er - schal - let,  
von des Liebchens Schloß; durch die - Mor - gen - ne - bel schweifet

Cl.

Fag.

G.

wenn er - zu dem Lieb - chen schleicht, zu dem Liebchen schleicht.  
brau - send sein A - ra - ber - roß, sein A - ra - ber - roß.

Horn.

pp

Fag.

G. *cresc.*

Und sie lauscht mit bangem Seh - nen auf des Mohren Lie - bes.  
 Neu ent - flie - Ben ih - re Trä - nen, wenn der gold - ne Tag er -

Quart.

G. *dim. tr*

laut; es ver - sie - gen ih - re Trä - nen, wenn sie  
 wacht, Fl. Ob. und sie harrt mit bangem Seh - nen auf die

Quart.

G. *f*

den Ge - lieb - ten schaut, es ver - sie - gen ih - re Trä -  
 stil - le Mit - ter - nacht, und sie harrt mit bangem Seh -

H. Bläs. Quart.

G. *dim. legg.*

- nen, wenn sie den Ge - lieb - ten schaut. Fl.  
 - nen auf die stil - le Mit - ter - nacht.

Fl. Ob. *pp calando*

Ped. \* Ped. \* D. S. §

Ob. *pp*

Horn. Viol. *pp* *ppp*

## Nº 16. Recitativ.

Gabriele (ängstlich).

G. 

Wacht auf, o Herr, wacht auf! befreien muß ich Euch! Ist er denn noch nicht

Quart. 

Ob. 

Fag. 

Bw. 

\*

(Sie wirft einen Stein herein, der nahe bei dem Lager niederfällt.)

G. 

wach, Er hört mich nicht! Dieser Mauerstein erwecke ihn!



Viol. 

Jäger (springt auf).

(Gabriele erblickend.)

Gabriele.

J. 

Was gibt's?

G. 

Wie! seh ich recht, du kommst zu mir! Euch droht der



Fl. tr 

Fag. 

Jäger.

Gabriele.

J. 

Tod von dieser Hirten Hand. Du träumst, mein Kind!

G. 

Ach nein! hört doch mein



G. Flehn! bei Eurem Heil! Die Axt liegt schon be - reit, um Euch im Schlummer wehrlos zu er-

Ped. \*

a tempo agitato. (Ein Pfeifen ertönt in der Ferne.)

G. schlagen. Hört Ihr die Mör - der?

Viol. Fl. Hörn. pp Pos.

G. Hil - fe hol' ich schnell, der

G. Orch. cresc. ff Pauk.

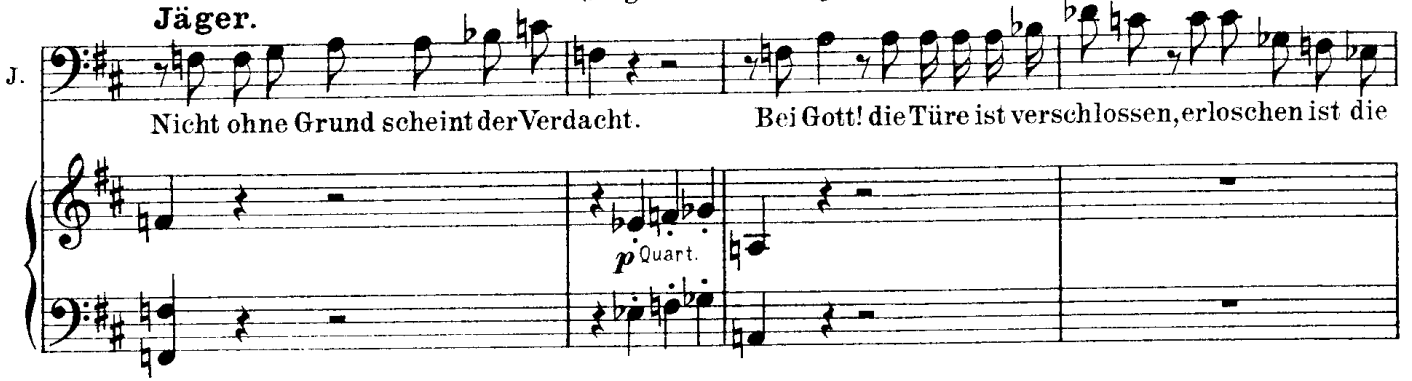
*colla parte*

G. Him - mel schütz' Euch! ei - lig muß ich fort. (sie verschwindet vom Fenster.)

tr ff

3 3 3 3 3 3 3 3  
dimin.

## Jäger.

J.  *p* Quart.

Nicht ohne Grund scheint der Verdacht. Bei Gott! die Türe ist verschlossen, erloschen ist die

J.  *risoluto*  
*più lento* Quart.

Lam-pe! Dennoch strahlt die Mon.den.schei.be hell, und wenn ein

J.  (Er geht nach links, die Büchse nehmend.)

Schütz, ein rüstiger Ge\_sell die Büchse noch hat

J.  *quasi a tempo*

o Himmel, was ist das? Feucht ist das Rohr, der Stein ist ab.geschraubt!

(Er legt die Büchse auf den Tisch, hebt von dort sein Schwert mit der Scheide hoch, steckt dasselbe dann in den Gurt.)

(Er eilt nach hinten zum Mittelgitter, bemerkt einen Holzriegel daran und schiebt ihn vor.)

J.  *f* *p* *f*

Hab' ich nur dich! Ist wohl ein Riegel da, so für den ersten Anlauf? Wahrlich gut!

(Er lauscht nach außen.)  
(Das Pfeifen außerhalb wiederholt sich.)

QUARTETT.  
Allegro maestoso.

Viol. Fl. Cl. Fag. Quart. *p* *cresc.*

Jäger (das Schwert ziehend).

J. Nun Schwert her\_aus, die Klinge  
G. Crch. *f*

*a piacere*

Allegro molto.

J. blank! Doch wel\_che ist's? Ja,'sist mein Teu\_er\_dank.  
ff G. Crch. *ff*

*ff* *ff* *ff*

Jäger.

J. Nun kommt, ihr Schurken, wenn ihr mein be\_gehrt, in deutscher  
*p* *f* *fp*

J. Faust führ'ich dies Ah\_nen-Schwert, in deutscher Faust führ'  
*ff*



(Er stellt sich beobachtend und um nicht gleich gesehen zu werden, an die Ecke beim Tisch links.)

J. *ich — dies Ah — nen-Schwert.*

VASCO (mit einem Dolch und einem Beil, Ambrosio mit einem Beil, Pedro mit einem Beil, einer Diebslaterne und mit Stricken, kommen von rechts hinter das Mittelgitter).

Quart. *tr*

H. Bläs. *tr* *Quart.* *pp*

**Andante con moto.**

Str. Quart. *tr* *pp* *sempre pp*

**Pedro (leise).**

**Vasco (leise).**

P. V. *Ist al.les still?* *Ich hö - re nichts sich*

**Ambrosio.**

V. A. *re-gen.* *So kom-met leis', die Schlin-gen an - zu -*

*tr* *Ob.* *Fl.* *tr* *tr*

Vasco.

A. V. le - gen. Ja, leichter bläst sich so ein Leben aus, und eu-re

*sempre stacc.*

VASCO und AMBROSIO (neh-men den Stembalken weg).

V. Furcht ent-geht dem Strauß.

Vasco (versucht, das Mittelgitter zu öffnen, bemerkt, daß es von innen verriegelt ist).

Pedro u. Ambr. (leise zu Vasco).

Vasco.

V. P. A. Verdammt! So sprich, was ist ge-sche-hen? Jetzt *tr*

V. wird es wohl so leicht nicht ge-hen, denn ich ver - gaß, schwerbüß'ich nun da-

*tr*  
*fp*

Pedro und Ambrosio.

V. P. A. für, den Riegel an der al - ten Tür. Ja hier des Schicksals Stimme

*tr*  
*fp*

P. J.  
A. J.

spricht: „be - ge - het das Verbre - chen nicht!“ Dies Ah - nen - Schwert ver -

Pos.

J.

bür - gend spricht: „du fällst durch die - se Räu - ber nicht, du fällst durch  
**Pedro und Ambrosio.**

P.  
A.

*p*  
Ja hier

Pos.

*fp*

J.

die - se Räu - ber nicht, durch diese Räu - ber, fällst du nicht!“ **Vasco.**

P.  
A. V.

des Schicksals Stimme spricht: „be - gehet dies Verbre - chen nicht! Ihr Memmen

Pos.

*pp*

V.

schweigt und hört mich an! Ver - än - dern muß ich unsern Plan.

Viol.

*f*

V. *f* *G. Orch.* *f* *p*

He, lie-ber Herr, macht auf! macht

V. J. *f* *cresc.* *f*

auf! und laßt mich ein! macht auf! macht auf! macht auf! Wohl-an! was soll es sein?

Jäger.

V. Vasco. *dim.* *p* *Fl. u. Viol.*

's sind Män-ner da, gar hübsche, schmucke Leut', 's sind Männer da, gar

Jäger.

V. J. *cresc.* *f*

hübsche, schmucke Leut' vom Prinzre-genten. Hat bis mor - - gen

Allegro agitato.

J. *Allegro agitato.* *G. O. fp* *fp*

Zeit. Nach sei-nem Blut steht mein Be - geh - ren, Nach meinem  
Die 3 Hirten.  
Und wollt'er's wa - gen sich zu weh - ren,

J. Blu - te sie be - geh - ren, jedoch ich

V. P. A. er unter - lie - get der Ge - walt,

J. trot - ze der Ge - walt, und wer sich naht, mich  
und sollt'er's wa - gen,

V. P. A. nach sei - nem Gol - de

J. zu ver - seh - ren, den macht mein gu - tes Eisen kalt, und  
sich wohl zu weh - ren, macht ihn mein gu - tes Eisen kalt,

V. P. A. trag' ich Begeh - ren, doch bes - ser wär's im Hinter - halt,

J. wer sich naht, mich zu ver - seh - ren, den macht mein gu - tes Eisen  
und sollt'er's wa - gen, sich wohl zu weh - ren, macht ihn mein gu - tes Eisen

V. P. A. nach seinem Gol - de trag' ich Begeh - ren, doch bes - ser wär's im Hinter -

*ff*

J. kalt, den macht mein gu - tes Ei - sen kalt!  
kalt, macht ihn mein gu - tes Ei - sen kalt!

V. P. A. *ff*  
halt, doch bes - ser wär's im Hinter - halt!

*ff*

Vasco. *Ped.* \*

V. Haut ein, haut ein und scheu - et nicht den Schall.

Jäger. *Ped.* \*

(Sie hauen mit Beilen auf das Gitter ein.)

J. Mein Schwert be - straft den fre - chen Ü - ber -

*fz*

(Die Tür stürzt mit Geprassel ins Gemach.)

J. fall. *ff* G. Orch. *Ped.* \*

Halt!

(Die Hirten prallen zurück.)

J. Recit. *f*

Quart. *p* Noch schön' ich euch,

Edition Peters. 8983

Vasco.

Pedro.

J. V. P.  
 doch knieet nie-der al-le gleich. Ich bin Giltgleich. Hör' doch, wie er sich

Jäger.

AMBROSIO und PEDRO (weichen zurück und knieen nieder.)

P. J.  
 nennt. Ihr Schurken, bebt, ich bin der Prinz-Re-gent.

Vasco (einen Augenblick bestürzt, dann wild lachend zwischen beide tretend.)

V.  
 Ihr

V.  
 Memmen! Auf jetzt von der Er-den! Wollt ihr ge-vier-teilt

Jäger.

V. J.  
 wer - den? Du stür - zest selbst dich in dein Blut,

DIE DREI HIRTEN (dringen auf den Jäger ein.)  
AMBROSIO (hebt das Beil.)

Ambrosio (wird durch den Jäger verwundet.) 167

J. A. streng sei be - straft dein Ü - ber - mut. Weh'

*fz* *ff* *Ped.* \*

(Er weicht zurück und verschwindet, sich den blutenden Arm haltend, über die Mitteltreppe nach links.) **Jäger**  
PEDRO (sucht ihm entsetzt zu folgen). (zu Pedro.)  
JÄGER (ist ihm nachgeilt und versetzt ihm einen Streich).

A. J. mir! mein Arm! Ent -

*ff* *Ped.* \*

J. V. Vasco (zieht den Dolch).  
flie - he, Mord - ge - sel - le! So bist du

*ff* *Ped.* \*

V. J. mein, ich sen - de dich zur Höl - le. Sie

*ff* *Ped.* \*

**Jäger** (ringt mit Vasco, entwindet ihm den Dolch, durchbohrt ihn, und schleudert ihn über die Treppe).

J. wird dir selbst zum Grab!

*ff* *Ped.* \*



(Er hört Schritte, wähnt, daß die beiden andern zurückkommen, rafft sein Schwert

J. *Mein Arm stürzt dich hin - ab.*

auf und eilt nach der Mitteltreppe.)

GOMEZ und GABRIELE (kommen atemlos von rechts über die Mitteltreppe).

Jäger (will nach Gomez hauen). Ha Bube! Gabriele (zu dem Jäger).

J. *Lie - ber Herr! laßt ab!* Er ist ein

G. *Quart.*

Jäger. Gabriele. Gomez.

G. *Freund, und Hil - fe na - het schon. Wackre Dirn. Mir fol - get der Al - ka - de. Auch Eure*

Go. *Quart.*

Jäger.

Go. *Freunde fol - gen mir. Brav, wackrer Bursch! Du hol - des Mäd - chen, könnt' ich dir ver -*

Gabriele.

J. *gel - ten! Wollt' Ihr ver - gel - ten, so denkt meiner Bit - te!* G. O.

**Allegro.**

(Hörner hinter der Scene in weiter Ferne.)

(Der Jäger horcht auf und ruft:) Ha!

(Hirten und Hirtinnen sammeln sich im Mitteleingang.)

(Der Jäger tritt ans Fenster und stößt in sein Jagdhorn.)

(Die Jäger antworten.)

**Lento.**

**Allegro.**

Gabriele und Gomez.

G.  
Go.

**Hirten-Chor.**

SOPR. *p*

Was soll des Hornes Ruf be-deuten?

**Jäger-Chor** (hinter der Scene).

TEN. *p*

Was soll des Hornes Ruf be-deuten?

Sein Horn erschallt durch Flur und Wald, hier

BASS. *p*

**Allegro.**

G.  
Go.

ist's, hier muß er sein; nur rasch hin an die Hoff-nungsbahn, ins Räu-ber-schloß hin.

G.  
Go.

Leuten! **Hirten-Chor.**

Das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's? was kann es sein? vom  
ein! Das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's? was kann es sein? vom

*f* G. Orch.

Ped. \* Ped. \*

Wald her an jagt Roß und Mann im hel - len Fak - kel - schein. **Jäger-Chor**  
(hinter der Scene).

Wald her an jagt Roß und Mann im hel - len Fak - kel - schein. - Sein Horn erschallt durch

*p* Hörner (hinter der Scene.)

Ped. \* Ped. \*

Flur und Wald, hier ist's, hier muß er sein, — nur rasch hin an die Hoffnungsbahn, ins

*fp*

Ped. \*

Hirten-Chor.

Das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's, was kann es  
 Räu - ber - schloß hin - ein! — Das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's, was kann es  
 Das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's, was kann es

*f* *f* *f*

*f* G. Orch.

sein? Vom Wald her-an jagt Roß und Mann im hel - len Fak - kelschein! Das Horn er -  
 sein? Vom Wald her-an jagt Roß und Mann im hel - len Fak - kelschein! Das Horn er -  
 sein? Vom Wald her-an jagt Roß und Mann im hel - len Fak - kelschein! Das Horn er -

*tr*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

schallt durch Flur und Wald, das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's, was kann ge -  
 schallt durch Flur und Wald, das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's, was kann ge -  
 schallt durch Flur und Wald, das Horn erschallt durch Flur und Wald, was ist's, was kann ge -

was kann

was kann, was kann

schehn, was kann ge - schehn? Vom Wald her - an jagt Roß und Mann, vom Wald her.

schehn, kann ge - schehn, ge - schehn? Vom Wald her - an jagt Roß und Mann, vom Wald her.

schehn, was kann ge - schehn? Vom Wald her - an jagt Roß und Mann, vom Wald her.

an jagt Roß und Mann, und Mann im hel - len Schein, im Fak - kelschein, im

an jagt Roß und Mann, im hel - len Fak - kelschein, hel - len Fak - kel -

an jagt Roß und Mann, und Mann im Fak - kelschein, im Fak - kel -

## Die Hirten.

schein, jagt Roß und Mann im hel - len, hel - len

Die Jäger.

schein, nur frisch hin - an im hel - len, hel - len

schein, jagt Roß und Mann im hel - len, hel - len

Fak - kelschein, vom Wald her - an jagt Roß und Mann im hel - len, hel - len Fackelschein.

Fak - kelschein, vom Wald her - an jagt Roß und Mann im hel - len, hel - len Fackelschein.

Fak - kelschein, vom Wald her - an jagt Roß und Mann im hel - len, hel - len Fackelschein.

Der ALKADE des Dorfes (ein ehrwürdiger Alter, kommt mit GRAF OTTO (sein Schwert in der Rechten, folgt, 4 Gerichtspersonen von rechts durch den Mitteleingang). von 6 fürstlichen Dienern mit Fackeln begleitet, die hinter dem Mitteleingang stehen bleiben).

Otto (wirft das Schwert von sich, breitet gegen den Jäger die Arme aus, doch schnell gefaßt beugt er sich über dessen Hand und drückt sie ans Herz).

Ihr seid's, mein Prinz!

**Chor.** Es ist - der  
Es ist - der  
Es ist - der

G. Crch.

(ehrfurchtsvoll niederkniefend.)

Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent!  
Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent!  
Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent!

Quart.

174 Allegretto.

(Auf einen Wink des Jägers erheben sich alle.)

Jäger (zu Gabriele).

Vi.

J. Den du Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant.

Fl. u. Ob.

Quart. *fp*

J. Er be - schützt die Schäfe - rin, denn sein Herz nur lei - tet

Quart.

*fp*

Ped. \* Ped. \*

Gabriele und Gomez.

G. Go. Den ich Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In -

J. ihn. Den ich Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In -

SOPRAN I. II.

Chor. Der ein Jä - ger sich ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant,

TENOR.

Der ein Jä - ger sich ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant,

BASS.

Der ein Jä - ger sich ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant,

*fp* G. Orch. *crese.*

Ped. \* Ped. \*

G. Go. fant. Er be - schützt die Schä - fe - rin,

J. fant. Er be - schützt die Schä - fe - rin, Den du

gern ver - zeiht sein mil - der Sinn, denn den Gu - ten nennt man ihn.

gern ver - zeiht sein mil - der Sinn, denn den Gu - ten nennt man ihn.

gern ver - zeiht sein mil - der Sinn, denn den Gu - ten nennt man ihn.

*fp*

Ped. \*

**Gabriele. *fz*** **Beide. *ff***

G. Go. den ich Jä - ger nur ge - nannt, den ich Jä - ger nur ge -

J. *fp* Jä - ger nur ge - nannt, *ff* den du Jä - ger nur ge -

Der sich Jä - ger nur ge -

Der sich Jä - ger nur ge -

Der sich Jä - ger nur ge -

*fp* *fp* *cresc.* *ff*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



Gabriele.

G. Go. nannt, ist der Prinz, ist der In - fant, den ich Jä - ger nur ge - nannt,

J. nannt, ist der Prinz, ist der In - fant, den du

nannt, ist der Prinz, ist der In - fant,

nannt, ist der Prinz, ist der In - fant,

nannt, ist der Prinz, ist der In - fant,

*p* *fp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Beide.

G. Go. den ich Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In -

J. Jä - ger nur ge - nannt, den du Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In -

der sich Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In -

der sich Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In -

der sich Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In -

*ff* *ff* *ff*

*sp* *cresc.* *ff*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Gabriele.

G. fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In -  
**Gomez.**

Go. fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In -  
**Jäger.**

J. fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In -

fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In -

fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In -

fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In -

G. fant, ist der Prinz, ist der In - fant! *ff*

Go. fant, ist der Prinz, ist der In - fant! *ff*

J. fant, ist der Prinz, ist der In - fant! *ff*

fant, ist der Prinz, ist der In - fant! *ff*

fant, ist der Prinz, ist der In - fant! *ff*

fant, ist der Prinz, ist der In - fant! *ff*

fant, ist der Prinz, ist der In - fant! *ff*

## Nº 18. Terzett und Chor-Finale.

Jäger (zu Gabriele).

♩ de Moderato. Recit.

J.  **♩ de Moderato. Recit.**

Doch nun zu Dir, Du Hol-de, Gu-te, Schö-ne,

Quart. *fp* *colla parte*

J. 

die wie ein Schutzgeist ü-ber mich ge-wacht, mit ban-ger Wagnis Ret-tung mir ge-

*fp* *fp*

J. 

bracht! Wo gäb's den Lohn, der Deine Treue krö-ne? Du pflegtest freundlich des Verirrten, Du

*fp*

J. 

warntest mich mit eig-ner Tods-ge-fahr, Du bist so hold, nicht län-ger bei den

J.  **Gabriele (auf Gomez zeigend).**

Hirten blüh' diese Blume zart und wunder-bar! O Herr! Diesen Hir-ten hab' ich mir er-

*fp*

G. koren, ja, die-sen Hirten hab' ich mir er-ko - - - ren.

Fl. u. Viol.

Quart.

J. **Jäger.** (Gabriele nickt bejahend).

Ist das der Rechte?

Fag.

G. **Gabriele.**  
**Andante grazioso. dolce**

Tren-ne nicht das Band der Lie - - - be, stö-re

Viol.

pp

Ped. \*

G. nicht der Hir - ten Glück! In dem Ta - - - le blüht die Blume, auf den

Viol. Fl. u. Ob. Fl. Ob.

p

Ped. \*

G. Höhn- bleibt sie - zu - rück. Tren-ne nicht das Band der

**Gomez.**

Tren-ne nicht das Band der Lie - - - be, stö - re

dim.

pp

Ped. \*

G. Lie - be, nicht der Hir - - - - ten Glück, die

Go. nicht der Hir - ten Glück, - in dem Ta - - - - le blüht die

*ped.* \* \* \*

G. Blume, auf den Höhn bleibt sie zu - rück.

Go. Blume, auf den Höhn bleibt sie zu - rück. Wie be - zau - bernd ruft die

J. *mit H. Bläs.*

*f dim.* **Jäger.**

*f dim.* *ped.* \*

**Jäger.**

J. Lie - - - be, ohne Lie - - - be ist - - - kein Glück, in dem

*ped.* \* *ped.* \*

G. **Gabriele.** Trenne

J. Tal, - - - - wo sie er - blü - te, bleibt mein Wunsch, mein Herz zu - rück!

*cresc.* *f* *pp*

*cresc.* *f* *pp* *ped.* \*

G. nicht das Band der Lie - be, stö - re nicht der Hir - - ten

Gomez. *p*

Go. Tren - ne nicht das Band der Lie - be, stö - re

J. Jäger. *p*

Wie be - zau - bernd ruft die Lie - be, oh - ne

Ed.

G. Glück - stö - re nicht der Hir - - ten, der

Gomez. *cresc.* *f*

Go. nicht der Hir - - ten Glück, störe nicht der Hir - - ten, der

J. *cresc.* *f*

Lie - be ist - - kein Glück, oh - ne Lie - - be ist kein Glück,

Ob. *cresc.* *f*

Cl. *p*

Pos.

G. *f* *fz*

Hir - - ten Glück, in dem Ta - le blüht die Blume, auf den Höhn bleibt sie zu

Gomez. *f* *fz*

Go. Hir - - ten Glück, in dem Ta - le blüht die Blu - me, auf den Höhn bleibt sie zu

J. *f* *fz*

ist - - kein Glück, ist kein Glück, wo sie er - blühte, bleibt mein Wunsch, mein Herz zu

Quart. *p* *fz*

G. Orch. *f*

*p cresc.* *tr.*

a tempo

*ff dim. e rall. pp dolcissimo*

G. rück. Trenne nicht das Band der Lie - - be, stö - re

Go. rück. Tren - - - - ne nicht das

J. rück. Wie be - zau - - - berndrufft die

Viol. *calando* a tempo

Quart. *pp*

Viola. Ped. \*

G. nicht der Hir - ten Glück, in dem Ta - - le blüht die Blu - me, auf den

Go. Band der Lie - be, blüht die Blu - me, auf den

J. Lie - be, ohne Lie - - be ist kein Glück, wo sie er - blüht, bleibt mein

*cresc. f*

Ped. \*

G. Höhn bleibt sie zu - rück, nicht - - der

Go. Höhn bleibt sie zu - rück, stö - - re nicht der

J. Wunsch, mein Herz zu - rück, bleibt - - mein Herz zu - rück, mein

*p dimin. pp*

Ped. \*

G. Lie - - - be Glück, *pp* stö - - re nicht *f* der  
 Go. Lie - - - be Glück, nicht *f* der  
 J. Herz - - zu - rück, bleibt *f* mein

Fl. Viot. Cl. *pp* Ped. \*

G. Lie - - - be Freu - - - den. *dim. e calando p*  
 Go. Lie - - - be Freu - - - den. *dim. e calando p*  
 J. Herz, - - mein Herz - - zu - rück.

*pp* Ped. \*

♠ Vi. Allegro risoluto. Jäger (unschlüssig auf und ab gehend, dann schnell zu Gabriele).

J. G. *f p f p cresc.*

J. G. Jäger. Gabriele.  
 Also willst Du ihn? Er hat mein

NB. Dieser Satz vom ♠ Vi. ♠ de ist in der Originalpartitur nicht enthalten, wird auch immer weggelassen.  
 Edition Peters. 8983



G.  
J.

Herz, er hat mein Herz! Nun, das wollt' ich nur prüfen.

## Allegro giocoso.

G. Orch.

## Gabriele.

G.  
Go.  
Jäger.

Freund - lich mög' dein Blick, freund - lich mög' dein Blick zu uns-rer  
Freund - lich mög' dein Blick, freund - lich mög' dein Blick zu uns-rer  
Im - mer wird mein Blick zu die - - sem

G.  
Go.  
J.

Lieb, zu uns-rer Lieb'sich wen - den, zu unsrer Lieb'sich wen - den,  
Lieb, zu uns-rer Lieb'sich wen - den, zu unsrer Lieb'sich wen - den,  
Tal sich seh - - nend wen - den, sich seh - - nend wen - den, zu ihm zu -

G. dann wird unser Glück im Erdental nicht en - den, im Er - dental nicht en -

Go. dann wird unser Glück im Erdental nicht en - den, im Er - dental nicht en -

J. rück, zu ihm zu - rück die Brust den Wunsch der Lie - be sen -

G. *un poco string.* den, *f* im Er - den -

Go. den, dann wird das Glück, das Glück im Erdental nicht

J. den, stets wird mein Blick zu die - - sem Tal sich seh - nend

G. *ff* tal nicht en - *dimin.* den, nicht en - *fp*

Go. *ff* en - den, *p* nicht en - - den, *p* dann wird das -

J. *ff* wen - den, *p* zu ihm zu - rück, *p* zu ihm zu -

G. *ff* *dimin.*  
 - - - den, im Er - - - den - tal nicht

Go. *cresc.*  
 Glück, das Glück im Er - den - tal nicht en - den,

J. *cresc.*  
 rück die Brust den Wunsch der Lie - be sen - den,

*cresc.* *ff* *dimin.*

G. *string.* *p*  
 en - - - den, freundlich mög' dein Blick zu

Go. *p*  
 nicht en - - - den, dann wird un - - -

J. *p*  
 zu ihm zu - rück, im - mer wird mein Blick zu

*p* *string.* *fp* *fp*

G. *cresc.*  
 uns - rer Lieb' sich wen - den, dann wird un - ser Glück im Er - den -

Go. *cresc.*  
 - - ser Glück im Er - den - tal, im Er - den -

J. *cresc.*  
 die - sem Tal sich seh - nend wen - den, zu ihm zu -

G. *ff* *cresc.* *fz* nicht en - den,

Go. *ff* *cresc.* *fz* nicht en - den,

J. *fz* *cresc.* *fz* *fz* rück die Brust den Wunsch der Lie - be sen - den,

G. im Er - den - tal, im Er - den - tal nicht

Go. im Er - den - tal, im Er - den - tal, im Er - den - tal nicht

J. zu ihm zu - rück, zu ihm zu - rück den Wunsch der Lie - be

G. en - den, im Er - den - tal nicht en - den.

Go. en - den, im Er - den - tal nicht en - den.

J. sen - den, den Wunsch der Lie - be sen - den.

*decresc. e rallent.* *fp*

*sotto voce*

J. Dir berg' ich nicht des schwa - chen Herzens Tie - fen; ver -

J. zicht' ich auch auf Lie - - bes - glück, bleibt doch die Wunde hier, hier zu - rück.

**ENSEMBLE.**  
**Allegro.**

Jäger (laut zu Gabriele und Gomez, zwischen sie tretend und ihre Hände ineinander legend).

J. Lebt wohl! lebt glücklich, bleibt auch fern mir

(Er nimmt die Kette von seiner Brust und hängt sie Gabriele um.)

J. hold! Nimm jetzt das Kettlein als des Dankes Sold; doch für die

J. Mit - gift werd' ich mor - gen durch meinen treu - en Ot - to sor - gen. Ge -

J. den - ket mein, nur die - ses sei mein Teil, ge - den - ket

J. G. mein, nur die - ses sei mein Teil! O ed - ler

Gabriele. *ff*

*ritard.* *a tempo* *f* *ff*

Tromp.

G. Prinz. TUTTI. *f*

Chor. Heil! Habsburgs En - kel Heil! Heil! Habsburgs En - kel Heil, Heil, Heil, Heil, Heil!

*f* *f* *f* *f* *f*

*ff* G. Orch.

J. Jäger (zu Otto). Nun fort, mein Freund! Die Pfer - de vor! Doch denk'ich oft zu -

Heil, Heil, Heil!

Heil, Heil, Heil!

*p* Hörner. Quart.

J. rück. Dem Hir-ten eint, was ich verlor, sein freund-li-ches Ge-  
 Fag. Quart.

(Er wendet sich mit Otto nach hinten.)  
 Die Jäger und Diener (folgen ihm).  
 Der Alkade und die Gerichtspersonen  
 — (ebenso).

J. schick, sein freund-li-ches Geschick. TUTTI.  
 Des Fürsten Wort, des  
 Des Fürsten Wort, des

Harm. Hörn. Bläser.  
 ff

Fürsten Hand streut mild den Se-gen aus, und immerfort ge-  
 Fürsten Hand streut mild den Se-gen aus, und immerfort ge-

Ped. \*

deiht das Land, er-blüht das Kai-ser-haus, er-blüht das Kai-ser-  
 deiht das Land, er-blüht das Kai-ser-haus, er-blüht das Kai-ser-

tr tr  
 Ped. \*

*string.*

haus, er - blüht, er - blüht das Kai - ser - haus, er - blüht, er - blüht das Kai - ser -  
haus, er - blüht, er - blüht das Kai - ser - haus, er - blüht, er - blüht das Kai - ser -

*fz string.*

haus, das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, er - blüht das Kai - ser -  
haus, das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, er - blüht das Kai - ser -

*fz*

JÄGER (wendet sich, im Mitteleingang angekommen,  
noch einmal grüßend und winkend zurück). Der Vorhang fällt.  
DIE HIRTEN (schwenken die Hüte zum Lebewohl).

haus.  
haus.

*fz*